

Biatorbágyi

# KÖRKÉP

XII. évfolyam 8. szám, 2022. október



**A BiaBringaRingen  
mostantól ring  
a bringa**

*Kis kör, nagy kör  
- próbáld ki!*

**Hajrá, gyerekek!**

*Sportágválasztó  
volt az Iharosban*

**Fókuszban  
a megelőzés**

*Nap az  
egészségért*



dr. Kende Réka  
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



Tel.: +36 20 418 8140

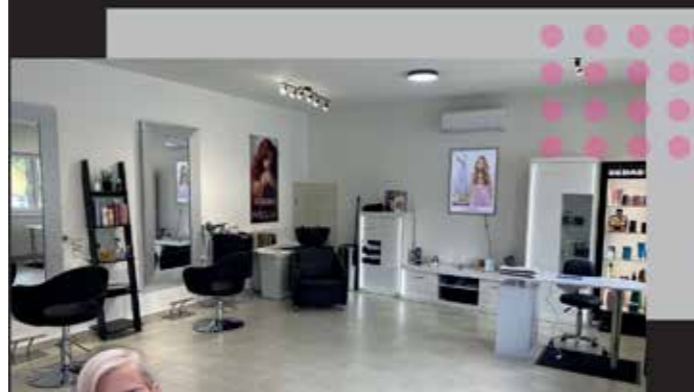
Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

DITRÓI  
HAJSZALON

2051 BIATORBÁGY, VASÚT UTCA 9.



BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN:

MOBIL: +36 20 444 4213

SZALON: +36 30 490 5747

WWW.DITROIHAJSZALON.HU

IG DITROI\_HAJSZALON F DITROIHAJSZALON

## FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

A *Körkép* októberi számában hangsúlyosak a bringás hírek. Szalagot vágta a BiaBringaRing, így már járható a város első erdei kerékpáros útvonala, amelynek a kialakítása során ügyeltek a természetbe való beavatkozás minimalizálására. Az átadón ott volt Menczer Tamás államtitkár, a térség országgyűlési képviselője is.

És még mindig kerékpár! A *Kerekezz*, Biatorbágy programjának iskolakezdő eleme a szeptemberben indult *BiaBringázz a suliba!* nevű kampány, amelynek célja a gyerekeknek a felelős, zöld és aktív közlekedésre nevelése. Ennek keretében Tarjáni István polgármester meglátogatta a biatorbágyi általános iskolákat, és egyeztetett az iskolaigazgatókkal a diákok közlekedési szokásairól, valamint közösen felmérték az intézményi kerékpártárolók jelenlegi állapotát. S ha ez még nem elég, *Hírek, információk* rovatunkban is talál az olvasó egy hasznos bringás információt.

Visszatért Biatorbágyra dr. Szabó Ferenc, immár a város jegyzőjeként. Lapunk interjút kért a közigazgatásban közel két évtizede jártas specialistától.

Hír a Füzes-patak szennyezéséről. A *Körképben* több ízben foglalkoztunk a témával; új információ, hogy a súlyos környezetszennyezés okán a Pest Megyei Főügyészség az illetékes környezetvédelmi hatósághoz fordult az ügy kivizsgálása érdekében. Erről a *Miénk itt a tér* rovatunkban számolunk be.

Október 6-án volt az aradi vértanúk emléknapja. Szerkesztőségünk Nánási-Kézdy Tamást kérte föl a megemlékezésre a tizenkét kivégzett honvédtábornokról, illetve egy ezredesről. „Az aradi akasztófák helye, a magyar Golgota a gyász mellett a megtörhetetlen helytállásra és mártírjaink bátorságára emlékeztessen bennünket” – zárja írását a szerző.

A nagycsoportos ovisok már megint kivonultak – a közlekedési parkba, hogy megtartsák szokásos éves programjukat, amelynek célja talán ekként foglalható össze: közlekedj okosan és biztonságosan! Jött a kamion, nem maradt garázsban a rendőr-, a mentő- és a tűzoltóautó sem. Az utóbbi fecskendőjének használatkor szülőök „támasztották” az önkéntes gyerekeket, nehogy hanyatt essenek a víznyomás erejétől. Beszámoló a *Mozaik* rovatban.

Az elmúlt évi sikerekre alapozva a Viadukt SE idén is megrendezte sportágválasztó programját. Az egyesület valamennyi szakosztályának sportszakemberei, edzői az Iharosban várták azokat a gyerekeket, akik ki akarták próbálni, vajon a sport melyik ágában a legügyesebbek, melyik a számukra kedves, rendszeresen üzendő mozgásforma. E napon több mint kétszáz kisgyerek veselkedett neki egy-egy labdajátéknak, az atlétikának vagy küzdősportnak. Sport, ezúttal a *Pezsgő* rovatban.

**KIRÁLY FERENC**  
felelős szerkesztő

**IMPRESSZUM** Biatorbágyi *Körkép*, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 70/796-8830. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Szabadkai Zsanna, 70/659-4655, sales@vhtv.hu. Lapzárta: minden hónap 25-e.

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>HÍD</b>	<b>3-8</b>
Figyelmébe ajánljuk! A BiaBringaRing mostantól ring a bringa Az iskolások divatba hozzák a bringázós reggeleket Mérőföldkő a karrierben Elindult a kormány tűzifaprogramja	
<b>ÜZENŐFÜZET</b>	<b>10-13</b>
Találkozás az írónővel Ezeréves fegyverek és manikűr A mesemondás ünnepén Német nemzetiségi hét kirándulással Nem csak gyerekeknek! Ritsmannosok nyelvi tábora Gosauban Unsere Schüler berichten über die Reise	
<b>MIÉNK ITT A TÉR</b>	<b>14</b>
Lépett az ügyészség a Füzes-szennyezés ügyében	
<b>A HÓNAP FOTÓJA</b>	<b>16</b>
<b>MOZAIK</b>	<b>18-25</b>
Búcsú egy elkötelezett óvodapedagógustól Kitüntetés a magyar közösségünkért végzett munkáért A magyar Golgota Fejleszt a Lindab Biatorbágyon Városunk egy újabb iparágának ad otthont Közlekedj okosan! Vattacukor és retró zene Biatorbágyról induló teológus Szívből szóló évadnyitó Fókuszban a megelőzés Szépkorút köszöntött az önkormányzat	
<b>HÍREK</b>	<b>28-29</b>
1956-os megemlékezés Kilencven év Tisztelet az időseknek Pásztí 30 Fújják és ropják A Viadukt SE is csatlakozott Véradás a JFMK-ban Új funkcióval bővült a Kerékpárosbarát app Kerti mutogatósdi Sikeres pályázat után fejlesztés Meváltozott nyitvatartás	
<b>PEZSGŐ</b>	<b>30-31</b>
Hajrá, gyerekek!	
<b>OTTHON</b>	<b>32-34</b>
Jobban szeretem a páromat, mint a saját igazamat! Órség Tóki pompos A szó fegyver is lehet Keresztretjévény	
<b>SPORTPERCEK</b>	<b>36-38</b>
Szorosan az élboly mögött Tovább a Bozsik-programban Elrajtoltak az utánpótlás-bajnokságok Lebics Orsolya rúdugró sikere A fal adta a másikat!	

Dr. Patkós GYÓGYESSZENCIA

12 FAJTA MAGAS GYÓGNÖVÉNY TARTALMÚ  
TINKTÚRA ÉS VADÁSZ LIKŐR

Új

MI FONTOSABB AZ EGÉSZSÉGNÉL?

DR. PATKÓS JÓZSEF

+36 20 363-77-81 patkosdoktor32@gmail.com www.gyogyesszencia.hu

Bara és Bara

KÁLYHÁK, KANDALLÓK,  
KAZÁNOK  
RAKTÁRKÉSZLETRŐL  
ELÉRHETŐEK.

Elérhetőség

+3620 627 2444

m.istvan@mohacsy.hu

2071 Páty, Erkel utca 14-16.



Szalagátvágók:  
Glász Attila,  
Pénzes Erzsébet,  
Menczer Tamás,  
Tarjáni István

## A BIABRINGARINGEN MOSTANTÓL RING A BRINGA

*A tavalyi év során az önkormányzat eltervezte, megpályázta és 2022-ben megvalósította Biatorbágy első erdei kerékpáropályáját, a BiaBringaRinget; mindezt már a Kerekezz, Biatorbágy program égisze alatt.*



A 12,6 kilométer hosszú bringapályát egy „végtelent” formázó, kétkörös erdei kerékpáros túraútként alakították ki. A Ring az erdőben való kerékpározás lehetőségét biztosítja kijelölt pályákon, biztonságos infrastruktúrával, technikai kihívásokkal a bringások számára. Az erdei

helyszínt a természetbe való lehető legkisebb közbeavatkozással alakították ki.

A pálya kis köre a Közép-hegy, a nagy kör pedig az Iharos, Szarvas-hegy, Öreg-hegy, Nyakas-kő és Madár-szirt területeket körbekerülő nyomvonal. Az útvonal induló- és ér-

kezőállomása az iharosi tábor területe. Indulópontja a tábor területének sarkában álló őrtorony, ahol szeptember 21-én hivatalosan is átadták a BiaBringaRinget. Az ünnepélyes, nem kevésbé sportos eseményen Tarjáni István polgármester mellett részt vett Menczer Tamás, államtitkár, országgyűlési képviselő, Pénzes Erzsébet, a Magyar Kerékpáros Turisztikai Szövetség elnöke és Glász Attila, az Innovációs és Technológiai Minisztérium Kerékpáros Koordinációs Főosztályának munkatársa.

Tarjáni István a nyitóbeszédében elmondta, hogy bízik a pálya népszerűségében és a biatorbágyi lakosok aktivitásában, majd bejelentett egy egy hónapon át tartó versenylehetőséget a BiaBringaRingen, amelynek kezdési időpontját az önkormányzat szeptember 22-ére, az európai autómentes napra hirdette meg. A versenyen bárki, bármikor



részt vehet a kezdéstől október 23-ig, amelynek során egy – a kijelölt turisztikai pontokon leolvasható információkból összeállított – online kvízlap tölthető ki. (A kvízlap elérhető az Otthonunk Biatorbágy Facebook-oldalán.) A verseny végeztével a helyes megfejtést beküldők között egy trekking kerékpárt sorsolnak ki, illetve értékes utalványok is gazdára találnak.

Menczer Tamás úgy fogalmazott, hogy a pálya (és a verseny is) kiváló lehetőség a szabadidő minőségi eltöltésére fiatalok, családok, rutinosabbak, tapasztaltak számára egyaránt. A pálya lehetőséget kínál arra, hogy túrázók, sportolók megfelelő körülmények között, jó környezetben és egymás társaságát élvezve tudják eltölteni a szabadidejüket. Az államtitkár utalt rá, hogy a Kerekezz, Biatorbágy program következő állomásaként egy BMX freestyle pálya is kialakítás alatt van, amelynek a megépítése hamarosan befejeződik.

**SZINAY ILDIKÓ**

### Részletek Menczer Tamás országgyűlési képviselőnek a BiaBringaRing átadóján elmondott beszédéből

Ez a verseny, ez a QR-kódos kvíztörténet izgatja a fantáziámat, úgyhogy lehet, hogy majd a tudásomat én is próbára teszem. Hölgyeim és uraim, én is örülök, hogy itt lehetek, és örülök, hogy ez az erdei kerékpárút elkészült. Egy 12,5 kilométer hosszú kerékpárútról van szó, amely felerészben kormányzati és felerészben önkormányzati finanszírozásban valósult meg. Huszonöt-huszonötmillió forintról van szó, és egy kiváló lehetőség a szabadidő minőségi eltöltésére fiatalok és kevésbé fiatalok, rutinosabbak, tapasztaltak számára egyaránt. [...]

És ha már polgármester úr a családokat, családi időtöltést, családi programokat, lehetőségeket említett: az idei esztendőben a kormány háromszor annyit költ családokra, mint amennyit 2010-ben költöttek, és tulajdonképpen a magyar családtámogatási arány GDP-arányosan öt-hat százalék, ez Európában és világszinten is kiemelkedő. Az a célunk, hogy a vágyott és tervezett gyermekek megszülethessenek országosan is, és itt Biatorbágyon is. [...]

A szabadidő minőségi eltöltése és az ilyen lehetőségek is a családok támogatását szolgálják, azt, hogy megfelelő körülmények között, jó környezetben és egymás társaságát élvezve tudják a szabadidejüket eltölteni.

Tisztelt hölgyeim és uraim, a kerékpározóknak jó utat kívánok, az erdei út kipróbálásához sok sikert. A kerékpárosok nekem egyébként is mindig a kitaratást szimbolizálták, és ezért nagy elismeréssel vagyok feléjük ma is. Úgyhogy remélem, fogják élvezni ezt a kialakított erdei utat polgármester úr és a többiek vezetésével, illetőleg társaságában.



Próbakör indul

# AZ ISKOLÁSOK DIVATBA HOZZÁK A BRINGÁZÓS REGGELEKET

**A Kerekezz, Biatorbágy programjának iskolakezdő eleme a szeptemberben indult BiaBringázz a suliba! című kampány, amelynek célja a gyerekek felelős, zöld és aktív közlekedésre nevelése.**

A kampány eddigi tapasztalta, hogy a helyi iskolások sokkal környezettudatosabbak, mint azt egyesek feltételeznék. Erről Tarjáni István polgármester győződött meg körútja során, amikor felkereste a biatorbágyi általános iskolákat.

A látogatások alkalmával az iskolaigazgatókkal egyeztetett a diákok közlekedési szokásairól, és felmérte az intézményi kerékpártárolók jelenlegi állapotát. Mindezek után a polgármester minden iskola számára javasolta a kerékpártároló-kapacitás bővítését, illetve egyes intézmények esetében az áthelyezést egy praktikus, megközelíthetőbb helyre. A Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola bár korszerű tárolókkal rendelkezik, az aktuális helyzet igényt mutat a kapacitás megduplázására. Ez egyben azt is jelenti, hogy a tanulók előszeretettel használják a kerékpárt közlekedési eszközként, sok esetben még a szomszédos településen (Etyeken) élő gyermekek is bringával közelítik meg az iskolát.

A napi szintű kerékpárhasználat miatt a közlekedésbiztonság Biatorbágyon is kiemelt kérdés, ezért az önkormányzat még az előző tanév végén készítettett egy közlekedési kiadványt minden iskolás számára. A *Közlekedjünk együtt!* kisokost most online is elérhetővé tették, és az óvodai közlekedési napon a kampány kezdeményezője, Tarjáni István polgármester minden óvodásnak ajándékozott egy példányt (*alsó képünkön*).

A közlekedésbiztonság másik alapját a kerékpárutak jelentik, amelyeken a bringával könnyen megközelíthetővé válnak az iskolák. Ez garantálja leginkább a biatorbágyi gyermekek biztonságát. Ennek hiányában azonban az önkormányzat jelenleg azon dolgozik, hogy térképes



közlekedési útvonalat javasolhasson a kerékpáros iskolások számára. Az útvonal kidolgozása – amely várhatóan hamarosan elkészül – alapos körütekintést és komoly előkészítést igényel a szakmai oldal részéről.

SZ. I.

## SzervizoszLOP

Már bárki számára használhatók a városi kerékpáros szervizoszlopok, amelyek a „vandálbiztosan” kihelyezett szerszámokkal lehetőséget kínálnak az útközben meghibásodott bringák gyors, saját kezű javítására. Senkit ne téveszen meg az elnevezés, a szervizoszlop nem a szerszámok ingyenes beszerzésének pontja! Biatorbágyon a viadukt városközpont felőli oldalán, a Fő téren és a Szentháromság téren található meg a gyorsjavító oszlopok, amelyek helyének kialakításáról és telepítéséről az önkormányzati képviselők október elején hoztak döntést, elfogadva a Magyar Kerékpáros Turisztikai Szövetség felajánlását. A szerződésben végül egy elektromos gyorstöltésre is alkalmas kerékpártároló telepítéséről született megállapodás, amely a viadukt hídfőjénél lesz kiépítve.

A Magyar Kerékpáros Turisztikai Szövetség azzal kereste meg az önkormányzatot, hogy a Budapest–Balaton-kerékpárút és annak vonzáskörzete mentén elektromos kerékpárok töltésére is alkalmas tárolók, valamint kerékpárszerviz-állomások telepítésére kínálnak lehetőséget. A testület elfogadta a felajánlást, és a város költségvetési tartalékkeretének terhére kialakította a telepítéshez szükséges alapépítményeket és elektromos kiállásokat.

Forrás: Biatorbagy.hu



## MÉRFÖLDKŐ A KARRIERBEN

**Dr. Szabó Ferenc visszatért Biatorbágyra**

**Városunk egykori aljegyzője szeptember 16. óta az önkormányzat jegyzője, s rögtön két igen fontos közigazgatási feladattal szembesülve kezdte meg a munkát. A jegyző úrral biatorbágyi munkaköreit megelőzően is többéves volt a munkakapcsolatunk, ezért tegeződve beszélgettünk.**

**– Visszatérésekor milyen volt a fogadtatás a régi-új kollégák részéről?**

– Nagyon pozitív. Közösen örültünk egymásnak. Ugyanezt mondhatom el az intézményvezetők, a képviselő-testület, a bizottságok tagjai és a polgármester úr vonatkozásában is. Az egymás kölcsönös tisztelete és elfogadása egy stabil háttérrel ad számomra, s ezt kulcskérdésnek tartom a munka során. Azt azért el kell mondjam, hogy a visegrádi éveim alatt is több korábbi kollégámmal tartottam a kapcsolatot. Az itt töltött időszak során nagyon jól éreztem magam Biatorbágyon, és más szempontok mellett ezért is indultam a pályázaton. Azt sem titkolom, hogy szakmai kihívásként tekintek az itteni feladatokra, hiszen egy jegyző életében egy Biatorbágy-léptékű városban dolgozni mérföldkövet jelent.

**– Hivatalod elfoglalását követően volt, van olyan feladat, amely az általános napi jegyzői rutinon túl kiemelt jelentőséggel bír?**

– Ami most az egyik hangsúlyos feladat, az a lakosságigazár-támogatáshoz elengedhetetlen igazolások, hatósági bizonyítványok kiadása. Ez arról szól, hogy egy ingatlanon belül hány önálló lakás, úgynevezett rendeltetési egység található. Ma már szinte mindenki tudja, hogy az egy ingatlanban, de több, maximum négy önálló lakásban élő, többgenerációs családok megsegítésére döntött így a kormány, azért, hogy az ingatlanban lévő egyetlen fogyasztásmérő óra ellenére az egyes generációk, önálló családok kedvezményesebb áron jussanak a gázhoz. A bizonyítványt a jegyző adja ki, az önkormányzat természetesen ellenőrzi a jogosultságot. Az igazolással

azután az emberek elmennek a szolgáltatóhoz. Biatorbágyon ez idáig már több száz bizonyítvány adtunk ki. Úgy vélem, hogy ez az utóbbi évek legfontosabb jegyzői eljárása.

**– Hamarosan indul a népszámlálás. Ebben milyen feladataid vannak?**

– Ez a másik fontos és sürgető feladat számomra, illetve általában a települési jegyzők számára. Köztudott, hogy a népszámláláson minden állampolgárnak kötelező a részvétel. A kérdőív kitöltése online, illetve a biztossal történő személyes találkozás útján lehetséges. A népszámlálás stratégiai fontossággal is bír, így Biatorbágy esetében szintén. Ez abban áll, hogy a Központi Statisztikai Hivaltól lekért adatok irányadók lehetnek a városvezetés számára a fejlesztések, a beruházási célok eldöntése tekintetében. Helyi szinten ki kell építeni a népszám-

lálással kapcsolatos szervezetet, fel kell készíteni a számlalóbiztosokat, számukra a képzés egy online felületen zajlik, majd vizsga követi. Ezt jómagamnak is le kell tennem, hiszen a népszámlálás helyi felelőse az esetek döntő többségében a jegyző.

*– Beszéltünk a napirenden lévő két időszak fontos feladatáról. Mellettük milyen terveid vannak a mindennapi, jegyző által „vezérelt” munka során?*

– A Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal – ha szabad így fogalmazni – klasszikus szervezeti felállásban mű-

kodik. Mindamelllett, hogy klasszikus, jó is ez a rendszer, az osztályok és a kabinet tevékenységi köreit figyelembe véve. Van egy programom, amit a kollégáknak is elmondtam. Lényege az egyes osztályok közötti, nem különben az osztályokon belüli együttműködés erősítése. Számos dolog jól zajlott, nemcsak itt, Biatorbágyon, hanem máshol is. Azután megjelent a Covid, és részben átírta a működési mechanizmust. A veszélyhelyzeti időszak persze tapasztalatokat is hozott a mindennapi munka során, amelyeknek egy részét akár manapság is figyelembe lehet, kell venni. A mi hivatalunk munkáját mindig a nagyon jó szakmai színvonal jellemezte. Nota bene, ezt még a környező településeken is elismerik. Közhely, de igaz: a színvonalat továbbra is fenn kell tartani, amiben a jegyzőnek szerepe van.

*– Mielőtt jogi doktor lettél, történelmet tanultál az egyetemen. Ebbéli érdeklődésed megmaradt?*

– Határozottan! Alapvetően továbbra is vonz a történelemtudomány, s ha ezen belül egy korszakot kell kiemelni, az a középkor magyar történelme.

KIRÁLY FERENC

## ELINDULT A KORMÁNY TŰZIFAPROGRAMJA

A kormányzati tűzifaprogram keretében már lehet jelezni a vásárlási szándékot az erdőgazdaságoknál, a biatorbágyiak esetében a Pilisi Parkerdő Zrt. felé.

Háztartásonként legfeljebb tíz köbméter vásárolható, háromféle tűzifából, de van lehetőség a maximális mennyiségnél kevesebb, illetve részletekben való vásárlásra is. A programban hengeres tűzifa vásárolható, háromféle típusban – az egyes állami erdőgazdaság, az adott területre jellemző fajösszetétel szerint – maximalizált áron.

Hatósági árak: keménylombos – 30 000 Ft/erdei köbméter; lágylombos – 19 000 Ft/erdei köbméter; fenyő –

19 000 Ft/erdei köbméter. Az erdei köbméter tűzifa egy méteres sorokba rendezett, egy méter hosszú darabokra vágott, feldolgozatlan farönkökből 1,7 méter magasságú farakást jelent.

Értékesítési (megrendelési, befizetési) helyek: Budakeszi Erdészeti, központi telephely, 2092 Budakeszi, kísérleti telep (tel.: 26/457-857; 20/984-6190; e-mail: budakeszi@pprt.hu, lampert.zsolt@pprt.hu); Budapesti Erdészeti Információs Központ, 1021 Budapest, Budakeszi u. 91. (tel.: 1/391-0540; e-mail: budapest@pprt.hu).

BiKö

**Pedikűr**

Várok minden kedves vendéget **ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKÜR** lábápolásra.

Igény szerint lézeres körömgomba-kezelés. Szükség esetén házhoz megyek.

**Bárd Györgyi, 20/626-5726**



**OPTIKA**  
És SZEMÉSZETI RENDELŐ

Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeinkről részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.  
06-23-312-004



**ÁCS, TETŐFEDŐ SZAKKÉPZETT MESTEREK**

**GENERÁL-KIVITELEZÉS ALAPTÓL A TETŐIG**

- cserepes lemez fedés
- széldezkázás
- bádigos munkák
- beázások javítása
- tetőszerkezet, ereszcatorna javítása, cseréje

ALPIN TECHNIKÁVAL Ács Kapocs Építő Kft.

**KEDVEZŐ ÁRAK! 36-30/919-4694**



**Cipőjavítás**

ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.

Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16, szombaton 9–13 óra között.

Telefon: +36 30 268 3856

E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

**Konténerre van szüksége?**

Hívjanak bizalommal!  
Gyors, precíz kiszolgálás akár 1-2 órán belül is.

ELÉRHETŐSÉG:  
Konténer-Szilárd Kft.

Tel.: +36 30 878 9791



“Az otthon nem egy hely, hanem egy érzés”

20 ÉVE BIATORBÁGYON

**KÉKHÁZ INGATLAN**

▲ INGATLANKÖZVETÍTÉS  
▲ ÉRTÉKBECSLÉS  
▲ INGATLANNAL KAPCSOLATOS ADÓ- ÉS ILLETÉKFIZETÉSI TANÁCSADÁS  
▲ INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS  
▲ KEDVEZŐ ÜGYVÉDI MUNKADÍJ

DUDITS ZSUZSANNA  
INGATLANSZAKÉRTŐ  
+36 70 336 1109

WWW.KEKHAZINGATLAN.COM



## TALÁLKOZÁS AZ ÍRÓNŐVEL

*Kamaszkalandok* címmel rendhagyó irodalomórán vettek részt az 5. c osztály tanulói szeptember 14-én. Az írónővel, Kertész Erzsivel való író-olvasó találkozó során a szerző lebilincselő módon mesélt arról, hogyan lett író. A műveinek olvasására többek között *A sárkányok nyomában* című ifjúsági regénye egyes részleteinek felvillantásával ösztönözte a hallgatóságot.

A *Panthera* című ötkötetes regénysorozatának legizgalmasabb részleteit ismertette sok gyermek szerette volna kezébe venni a könyveket és elolvasni. Az idő gyorsan elrepült. Az írónő örömmel válaszolt a gyerekek kérdéseire, és dedikált is.

LŐRINCZ MÁRIA



## EZERÉVES FEGYVEREK ÉS MANIKŰR

Kit ne érdekelne őseink, a magyar honfoglalók fegyverzete, ruházata, életmódja? Nincs olyan gyerek, és felnőtt is nagyon kevés, aki ne hallana szívesen erről a témáról, hát még ha korabeli tárgyak, fegyverek hű másolatát foghatja a kezébe, forgathatja-nézegetheti közvetlen közléről. A BiaSuliban pedig ez történt a szeptember 2-i alsós projektnapon.

A harmadik és negyedik évfolyam diákjai már reggel kíváncsian várták, milyen információkhoz, élményekhez jutnak ezen az érdekesnek ígérkező őszi napon. Az új iskola gyö-

nyörű, tágas művészeti terem csodás hely volt a pozsonyi csatát felelevenítő animáció megtekintésére, nagy és világos táncterme pedig kiváló helynek bizonyult a harmadik, később a negyedik évfolyam számára a fegyverbemutatóhoz.

Itt aztán volt sok érdekesség! Anti bácsi elhozta saját gyűjteményének egy részét, és elmondta, milyen szerszámokat, fegyvereket hordtak a lovas nomád honfoglalók a veretes övön; mit rejthetett a veretes tarsoly; mi a



különbőség szablya és kard között; hogyan gyűjtöttak tüzet a gyufa feltalálása előtt; miként használták a fokost, a kopját, nem utolsósorban a visszacsapó íjat és a különböző hegyű és tollazású nyilakat.

S hogy a lányok is megtudjanak valamit az akkori divatról, fény derült arra is, hogyan viselték a hölgyek a hajfonatkorongot, és miben állt akkoriban a manikűrözés. Így aztán nem csoda, hogy az ezt követő kézműves-foglalkozásokon bőséges volt a témaválasztás lehetősége. Lehetett rajzolni férfi- vagy női viseleteket, gyönyörűen felszerszámozott paripákat és minden érdekességet, amit a bemutatókon láttak a gyerekek. Gyönyörű alkotások születtek!

SZEBENI ANTAL



Fegyverhordozók hada



## A MESEMONDÁS ÜNNEPÉN

„Őseinktől kincsekkel teli tarisznyát kaptunk örökségbe, de mintha egyre gyakrabban tétlenül néznénk ennek háttérbe szorulását, elfelejtését. Vegyük birtokba, ismerjük meg, fényesítsük újra és adjuk tovább az eleinktől kapott, élethosszig érvényes, értékes, unokáink számára is feltétlenül megőrzendő, mesebeli kincseket!” – szól a Magyar Olvasástársaság 2005-ös felhívása. A népmese napja határokon átívelő mozgalommá vált azóta. Hírét viszik a helyi rendezvények, és a közös ünneplés jegyében összekapcsolja a népmesét szeretőket.

Ehhez az ünnepléshez csatlakozik immár nyolcadik éve a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola is. Diákjaink szeptember folyamán kiválasztanak egy mesét, amelyet osztályuk előtt adnak elő. A mesemondás ünnepére készülve így hangzott el iskolánk falai között több mint kétszáz mese.

Szeptember 30-án Biatorbágy fútcáján viseletbe öltözött gyerekeink elindultak a Juhász Ferenc Művelődési Központba ünnepelni, hiszen a jeles napon iskolánk legügyesebb mesemondói a nagyszínpadon mondták el a számukra legkedvesebb mesét. Ezt követően a 3. osztályosok *Az ördög három aranyhajszála* című mesét adták elő, tánccal, énekszóval kísérve.



Akik ezen a napon együtt ünnepeltek, megtapasztalhatták, hogy hiába ismerünk egy mesét, hallottuk akár többször, mégis egészen más élmény újra meghallgatni, mert a mesékben az a csodálatos, hogy mindig tudnak újat adni, hiszen egy mese előadásában benne van a mesélő személyisége, és az előadás nagyban függ a hallgatóságtól is.

GÁL EDIT igazgató

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

## NÉMET NEMZETISÉGI HÉT KIRÁNDULÁSSAL

Régi hagyomány a Ritsmann-iskolában a szeptemberi német nemzetiségi hét, így idén is sor került erre a projektre. Már minden gyerek tudja: boule, ezzel indul a hét. Osztályonként csapatokban versenyeztek tanulóink a Turwaller Stammtisch Egyesület boule-csapatának segítő közreműködésével.

A hét további napjain tánctanulás, kirándulás volt. Az alsósok Biatorbágy nevezetességeivel ismerkedtek, a felsősök pedig Budaörsön voltak. Megtekintették a tájházat, ahol érdekes előadást hallottak a hajdani budaörsi életről, sőt egy kisfilmen megnézhetők a korabeli budaörsi passiójáték egy részlete. A régi temetőben hajdani sváb

származású családok nevét kellett megkeresni, és volt túra is: a cél a kő-hegyi kápolna volt. A látottakról, hallottakról kiscsoportos munka keretében kellett számot adni egy

feladatlap kitöltésével, illetve makett készítésével. Ezek után egy dolog volt hátra: a jó munka jutalma – a fagyizás.

KOCZOR VIKTÓRIA





Zarándokok Mariazellben

## NEM CSAK GYEREKEKNEK!

A torbágyi Mária szent neve katolikus templom búcsúnapihoz kapcsolódó rendezvények adták a keretét a nemzetiségi programsorozatnak. Az ünnepnap előestéjén a templomban a biatorbágyi Glockenklang és az etyeki Rosmarin kórus Mária-énekekkel tette elmélyültebbé a ráhangolódást az ünnepre. Szeptember 11-én a tizenöt éves jubileumát ünneplő Kleinturwaller Musikanten és a meghívott vendégzenekarok gondoskodtak a Bechtold tájházban a kiváló hangulatról.

A rendezvénysorozat záróeseménye a Turwaller Stammtisch Egyesület mariazeili zarándoklata volt Ausztriában, ahol a plébános magyarul köszöntötte zarándokcsoportunkat, s ahol a szentmisét követően énekkarunk Mária-énekekkel örvendeztette meg a jelenlévőket.

TST

(A kórustalálkozó és a zarándoklat a nemzetiségi pályázat keretében, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. támogatásával valósult meg.)

## RITSMANNOSOK NYELVI TÁBORA GOSAUBAN

Idén szeptemberben ismét megszervertük tanulóink számára a német nyelvi tábort Ausztriában, a salzburgi régióban. Idén ötvenhét diák utazott négy pedagógus kíséretében német nyelvterületre.

A nyelvoktatás Bad Ischlben, a helyi oktatási központban zajlott délelőttként, négy anyanyelvi tanár irányításával. A diákok nagyon aktívak és lelkesek voltak. Estéknként

német nyelven összefoglaltuk az aznap látottakat-hallottakat.

A nap második felében kirándulásokat szerveztünk. Megtekintettük többek között a lélegzetelállító dachsteini jégbarlangot, a hallstatti sóbányát, Mozart szülőházát és a középkori várat Salzburgban, valamint a Sissi parkot Bad Ischlben. Utaztunk hajón és a gyerekek legnagyobb örömeire felvonóval is. Túrákban is

bővelkedett ez a hét: körbejártuk a gyönyörű Gosau-tavakat, és felmáztunk a 5 Fingers (5 Ujj) kilátóba is a Dachstein-magaslaton.

A nyelvgyakorlaton részt vevő 7. és 8. osztályos diákoknak a tábor nagyszerű alkalmat nyújtott régió természeti és kulturális látnivalóinak megismeréséhez, német nyelvi ismereteik elmélyítéséhez, fejlesztéséhez.

RPNNÁI

## UNSERE SCHÜLER BERICHTEN ÜBER DIE REISE

Unsere Unterkunft war in Gosau. Das Abendessen war etwas salzig aber nicht schlecht.

Das Bundesgymnasium war in Bad Ischl. Wir haben jeden Vormittag Deutsch gelernt. Unser Lehrer Tony war sehr nett. Nach der Schule sind wir zum Dachstein gefahren. Wir sind mit der Seilbahn auf den Berg gefahren. Wir haben uns die Eishöhle angesehen. Es war sehr kalt da. Am Dienstag waren wir in Bad Ischl, dort sind wir mit dem Kaiserzug gefahren. Wir haben den Sissipark auch besichtigt.



und da konnte man Mozartkugeln kaufen. Wir haben die Festung auch besucht.

Wir haben eine nützliche Woche in Österreich verbracht. Ich finde diese Woche super.

TOMBORNÉ KATONA ORSOLYA

(A projekt Biatorbágy Város Önkormányzatának támogatásával valósult meg.)

Wir sind auf dem Hallstätter See mit einem Schiff gefahren. Die Aussicht war sehr schön: der blaue See, die hohen Berge und die alte Stadt.

Am nächsten Tag haben wir das Salzbergwerk besichtigt. Wir haben spezielle Kleidung bekommen. Die Führung war sehr interessant. Wir haben Salzkristalle, Filme und die älteste Holzterre der Welt gesehen. Am letzten Tag sind wir nach Salzburg gefahren. Wir haben Mozarts Geburtshaus besucht



# LÉPETT AZ ÜGYÉSZSÉG A FÜZES-SZENNYEZÉS ÜGYÉBEN

A Körképben több alkalommal foglalkoztunk a Füzès-patakon lefolyó szennyezéssel. Ennek keretében hírül adtuk azt is, hogy Tarjáni István polgármester az ügyben a Pest Megyei Főügyészséghez fordult az áldatlan állapot kivizsgálásának, illetve a felelősség megállapításának érdekében. Ismert: egy szennyvíztisztító telep tisztítatlan szennyvizet engedett a Füzès-patak Páty és Biatorbágy közötti szakaszába. A súlyos környezetkárosítás miatt a Pest Megyei Főügyészség az illetékes környezetvédelmi hatósághoz fordult. (A szerk.)

A főügyészség közleménye szerint „az ügyészség tudomására jutott, hogy egy patakba szennyvíz folyik, amelyet pont egy szennyvíztisztító enged a vízbe”. A közlemény nem nevezte meg sem a patakot, sem a szolgáltatót, ugyanakkor a Magyar Távirati Iroda megkeresésére megerősítették, hogy a Füzès-patakról van szó.

Az ügyészség vizsgálatot indított az ügyben, és megállapította, hogy „a patak részét képezi Magyarország ökológiai hálózatának, és előfordulnak benne a jogszabályok alapján fokozottan védett fajok”. Ezért a patak forrásának tövében lévő szennyvíztisztító telep csak szigorú feltételekkel kapott engedélyt a működésre, így előírták, hogy az üzemeltetés során a felszín alatti vizek minősége nem veszélyeztethető. Az esetleges kockázatos anyagokkal kapcsolatban pedig fokozott figyelmet kell fordítani arra, hogy a felszín alatti víz ne szennyeződjön, és a patakba még váratlan



veszélyhelyzet esetén sem kerülhet nyers szennyvíz – írták.

A helyszínen az engedélyben előírtak ellenére a szennyvíztisztító telephelyének sarkában lévő kifolyó résznél, ugyanott, ahol a patak ered, „jelentősen erős szaghatás volt tapasztalható” – fogalmazott közleményében a főügyészség. Hozzáadták: a patak vízfelszínén tisztítatlan szennyvíz nyoma, emberi fekália és szennyvíziszap, vagyis a

szennyvíztisztítás után keletkező hulladék volt. A szennyezés terjedelmes szakaszon, több száz méteren haladt előre a közeli város felé, a víz folyásának irányába.

„A patak a városban szabadidős tevékenységet nyújtó helyszíneken folyik át, és a város központi részén belefolyik egy másik patakba. Mindez közvetlen veszélyt jelent a lakosság és az élővilág számára, mivel a tisztítatlan szennyvíz folyamatosan szennyezi a felszíni és felszín alatti vízkészletet, amely kétszázszorosára növeli a bakteriális szennyezés értékét” – írták.

Úgy fogalmaztak: a közérdekvédelmi feladatokat ellátó ügyészség rendelkezésére álló adatok azt támasztották alá, hogy a szennyvíztisztító telep a jogszabályokat súlyosan megszegve üzemelt, ezért a környezetkárosítás mielőbbi megszüntetése érdekében az ügyészség intézkedett, hogy az illetékes hatóság lefolytassa a szükséges eljárást.

**Forrás: MTI, Körkép online**



**GARDANI**  
REND A LELKE, REND A KERTJE

Idegen nyelveket beszélő hobbikertész  
kerti és egyéb munkákat vállal  
számlaképesen:

Fűkaszás, fűnyírás, komplett  
telekgondozás, zöldhulladék  
feldolgozás-aprítás-elszállítás, kézi ásás,  
rotálás, kézi kapálás, gyomlálás, metszés,  
sövényvágás, permetezés, növényültetés,  
árokpartok rendbetétele és bármilyen a  
kerttel, telekkel vagy udvarrendezéssel  
kapcsolatos egyéb munkát!

Ajánlom magamat!

GarDani.hu gardanihu@gmail.com +36 30 790 6646  
#GarDani #kert #kertész #Garten #Gärtner #garden #gardener #jardin #jardinero

**AndiSign**

+36 20 203 3123

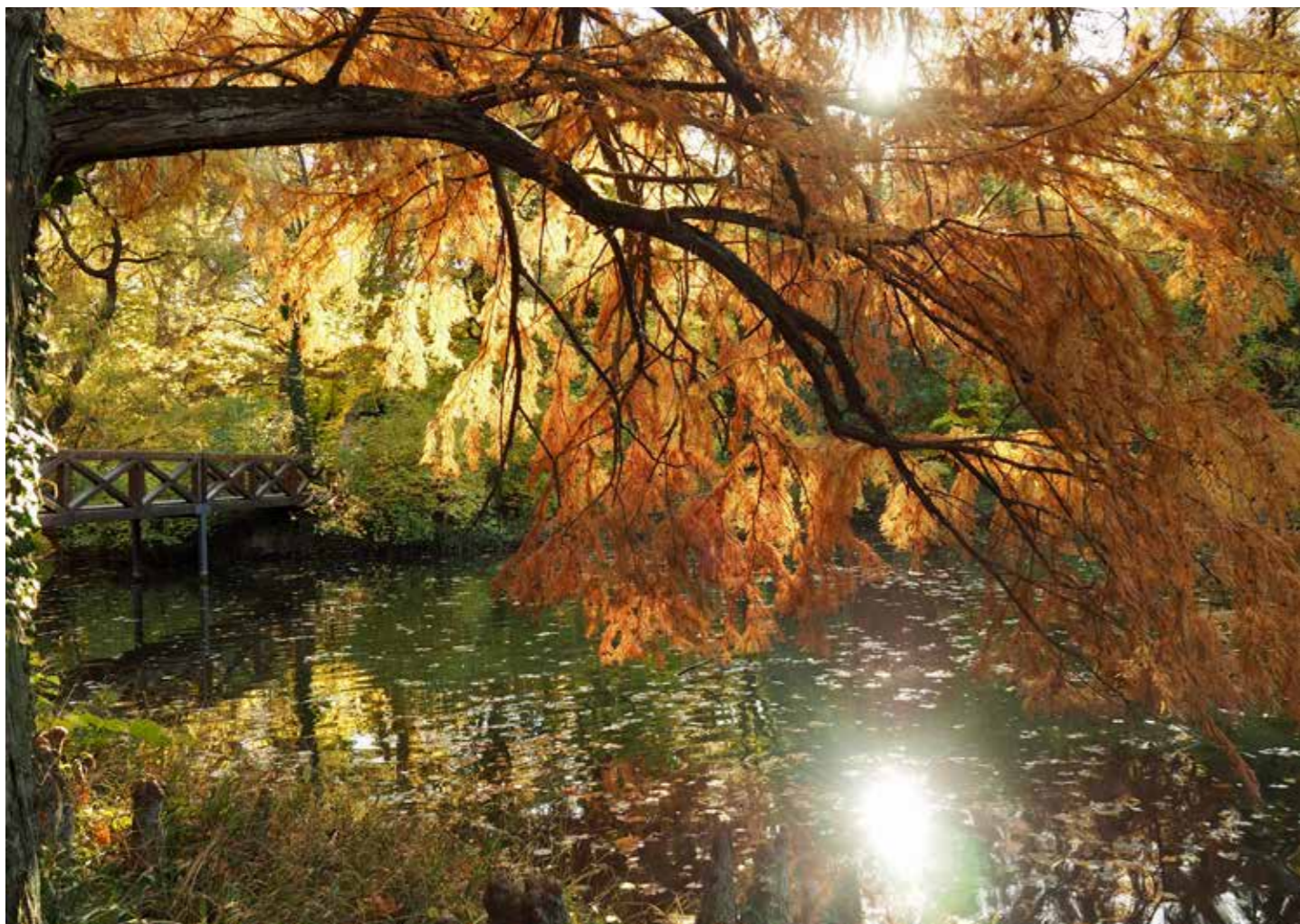
*Egyedi és különleges ajándékok boltja*  
Biatorbágy, Ybl Miklós sétány, a Nyugati lakóparkban [www.szepajandekok.hu](http://www.szepajandekok.hu)





Frindt Péter: Szőlőhegy. Gyönyörű a Balaton-felvidék látképe a Csobánc tetejéről, és szőlős birtokban sincs hiány a hegy körül. Van, aki már itt, valamelyik pincészetnél elakad, és feladja a hegy megmászását. Aztán ugyanígy próbálkozhat a Badacsonnyal vagy a Szent György-heggyel is...

Német Erika: Őszi hangulat. Az őszi gyönyörű színeivel, kellemes hőmérsékletével sétákra, túrázásra hív bennünket. Egy-egy ilyen pillanatot nem is kell messzire menni, mert a kép az Alcsúti Arborétumban készült, ahol a már elszíneződött mocsárciprus levelein keresztül a tóban tükröződik vissza a bágyadt őszi napsütés.





Páty \*200 Ft • Etyek • Herceghalom • Premier Outlet \*550 Ft  
Sóskút • Telki \*650Ft • Pusztázámor \*750 Ft

**INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS: Biatorbágy - Ipari parkok**

**Biatorbágy, Kossuth L. u. 1/a**  
- a benzinkút mögött -

Minimum rendelés 900 Ft.

**ONLINE RENDELÉS**  
[www.biapizza.hu](http://www.biapizza.hu)

**NYITVATARTÁS**  
**Mindennap**  
**11<sup>00</sup>-21<sup>30</sup>**  
Rendelésfelvétel  
**21<sup>30</sup>-ig**

**Pizzgolyó** (10 db + szósz)  
• Stromboli • Gyros • Hamburger

MINDEN CSALÁDI PIZZA

45cm	<b>4650 Ft</b>
51cm	<b>5350 Ft</b>
60cm	<b>6550 Ft</b>

Aktuális áraink itt! Telefon:

**+36 (20) 9 468 168**  
**+36 (23) 31 35 36**






**DUNA HOUSE**  
BIATORBÁGY

**Bízva szakértőre ingatlanügyeiket!**

- ◆ személyre szabott stratégia
- ◆ valódi támogatás
- ◆ teljes ügyintézés a birtokbaadásig

Értékesítse ingatlanát a lehető

**LEGMAGASABB ÁRON** és a

**LEGJOBB FELTÉTELEKSEL**

2021  
a Duna House  
LEGEREDMÉNYESEBB  
értékesítője  
★★★★

**Szeder Krisztina**  
INGATLANSZAKÉRTŐ  
**06 70 314 6685**





**AUTÓMENTÉS**  
BIATORBÁGY  
06-30-642-9947

- Gépszállítás 30 tonnáig
- Nehézgépek, munkagépek, kisteherautók, teherautók szállítása
- Személygépjárművek szállítása, mentése
- Túlméretes, túlsúlyos és speciális szállítás
- Bel és külföldön szállítási szolgáltatások
- Kérje egyedi ajánlatunkat!






**Varga Gyula - 06-30-642-9947**  
2051 Biatorbágy, Kossuth Lajos utca 1/a.

**www.automentesbiatorbagy.hu**

# BÚCSÚ EGY ELKÖTELEZETT ÓVODAPEDAGÓGUSTÓL

Súlyos betegségben tragikus hirtelenséggel elhunyt Válintné Petrik Ágnes volt általános óvodavezető-helyettes, a Török Henrik-pedagógusdíj 2004. évi kitüntetettje és a miniszter által adományozott Pedagógus Szolgálati Emlékérem (2021) tulajdonosa. Az óvodapedagógust Biatorbágy önkormányzata saját halottjának tekinti.



Válintné Petrik Ágnes, a magyar népi kultúrának, a hagyományörzésnek az óvodai életbe való beépítése és az élménynyújtó pedagógiai módszerek mellett elkötelezett óvodapedagógus gyermekkorától fogva óvónőnek készült.

1962-ben Jászberényben született, gyermekkorát Jászfelsőszentgyörgyön, majd szülei Biatorbágyra költözése után településünkön töltötte. Általános iskolába a Szentháromság téri épületbe járt. 1981-ben érettségizett a Bem József Óvónői Szakközépiskolában, Budapesten.

Négy év vállalati óvodában eltöltött gyakorlat után, 1985-ben került a biatorbágyi óvodába, amely már nem volt ismeretlen terep számára, hisz szakmai gyakorlaton többször is megfordult az intézmény falai között. Településünkön először a Szent László utcai óvoda nevelőközösségében munkálkodott, majd a Fő

utcai óvoda óvodapedagógusaként dolgozott tovább, egészen nyugdíjba vonulásáig. Több év tapasztalat birtokában jelentkezett 1986-ban a Kecskeméti Tanítóképző Főiskolára, ahol 1989-ben vehette át felsőfokú képesítést tanúsító diplomáját.

Nevelői munkáját a precizitás, lelkiismeretesség és kezdeményező-készség hatotta át, amely a hagyományörző pedagógiai szemlélet meghonosításában is megnyilvánult, ezzel is gazdagítva a sokszínű intézmény módszertani, pedagógiai és értékörző kultúráját. Csoportjaival megvalósított ünnepköri szokásjátékaikat, rendhagyó évzáró ünnepségeiket a mai napig felemlégeti a nevelőközösség.

1988-tól általános intézményvezető-helyettesként segítette az egyre bővülő szervezet működését. Emellett aktív tagja volt az óvoda több szakmai munkaközösségének

is, ötleteivel gazdagítva azok módszertani tudástárát. Szakmai tudását, tapasztalatait szívesen osztotta meg pedagógustársaival és mentoraként főiskolai hallgatókkal is. Lénye meghatározó volt az intézményi légkör alakításában, szakmai tudása a jó hírnevünk egyik megalapozója lett.

Munkásságáért 2004-ben Biatorbágy Város Önkormányzatának képviselő-testülete Török Henrik-pedagógusdíjban részesítette. 2021-es nyugdíjba vonulásakor Pedagógus Szolgálati Emlékérem miniszteri elismerésben részesült.

Válintné Petrik Ágnes október 4-én a biai katolikus temetőben édesanyjával és édesapjával közös sírboltban helyezték örök nyugalomra, szemben azzal a Bajcsy-Zsilinszky utcai házzal, amelyben egykor szüleivel lakott, és ahol fiát, Gábort nevelte.

**HINGYINÉ MOLNÁR ILDIKÓ**



Ráti Éva a hölgykoszorú közepén

## KITÜNTETÉS A MAGYAR KÖZÖSSÉGÜNKÉRT VÉGZETT MUNKÁÉRT

**Ráti Éva Magyar Arany Érdemkeresztet kapott**

Az augusztus 20-i, Szent István-napi nemzeti ünnep alkalmából Novák Katalin, Magyarország köztársasági elnöke magas állami kitüntetést adományozott hét kárpátaljai magyar számára. Az elismeréseket ünnepélyes keretek között a beregárdói Perényi Kultúrkúriában adták át a két kárpátaljai magyar külképviselet közös szervezésében. Az eseményen – amelynek házigazdája az ungvári főkonzulátus és a beregszászi konzulátus volt – a magyar diplomaták, a családtagok és barátok mellett a jelölő szervezetek képviselői is jelen voltak.

A Biatorbágy testvértelepülésén, Nagydobronyban élő Ráti Éva, a Nagydobronyi Napsugár Óvoda pszichológusa, a Nagydobronyi Református Líceum korábbi igazgatója Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetésben részesült a kárpátaljai magyar oktatás és kulturális élet fejlesztését, valamint a nagydobronyi népi hagyományok ápolását szolgáló pedagógusi, illetve közéleti tevékenységének elismeréseként.

**Forrás: Karpataljalap.net**

## A MAGYAR GOLGOTA

Nagy szolgálatot tett a nemzetnek és a jövőnek a két pesti vállalkozó, Felner Károly és Barna Tivadar. 1890 szeptemberében, a párizsi világiállításra menet meglátogatták torinói otthonában Kossuth Lajost, akit sikerült rávenniük arra, hogy Felner Amszterdamban vásárolt fonográfjára felmondjon – ahogy a remeteként élő államférfi a felvétel mellé adott tanúsítványában fogalmazott – „460 szónyi beszédet”.

A még épen maradt viaszhengereken hallható töredék tanúsága szerint az agg politikus lelket ma is megindító pátosszal üzent az aradi vár közelében azon év október 6-án a vértanúink emlékművének leleplezésére összegyűlt tömegnek. Kossuth azért nem lehetett

a megemlékezésen személyesen jelen – és nem borulhatott le a kivégzőhelyen „a magyar Golgota porába” –, mert akkorra már a Monarchia törvényei alapján megvonták tőle a magyar állampolgárságot. Ezzel is osztozott azoknak a sorsában, akikre a megalázottság, a kitagadás vagy egyenesen a vérpad várt a levert 1848-1849-es szabadságküzdelmeink után.

Vértanúink 1849. október 6-i kivégzése – már a megtörténte napján – a rebellis magyarok megalázásának kiemelkedő szimbólumává vált. Tizenhárom honvéd tábornokunk az aradi vár sáncában és egy közeli, Maros-parti mezőn halt hősi halált. Batthyány Lajos gróf, hazánk első miniszterelnöke pedig a mai pesti Szabadság teret keretező börtön, az úgynevezett Újépület udvarán kiálthatta oda a rá fegyvert szegező osztagnak, hogy „éljen a haza!”. Úgy várta a lövéseket, hogy nem

engedte eltakarni a szemeit. Kiss Ernő Aradon a sortűz után még feltápáskodott, és égnek emelte a kezét. Török Ignác pedig akasztása előtt odavetette a kivégzők parancsnokának: „Szégyellje magát, hóhérlegény!” Nagysándor József egy latin közmondással (Hodie mihi, cras tibi – Ma nekem, holnap neked) emlékeztette a hadbírósgot a történelem forgandóságára és a bűnök méltó büntetésére. Mások némán tűrték a kibírhatatlan szenvedést okozó tortúrát.

Az aradi akasztófák helye, a magyar Golgota a gyász mellett a megtörhetetlen helytállásra és mártírjaink bátorságára emlékeztessen bennünket.

**NÁNÁSI-KÉZDY TAMÁS**



## FEJLESZT A LINDAB BITORBÁGYON

Három új, saját finanszírozású gyártógépsort adott át szeptemberben a harminc éve Biatorbágyon működő Lindab Kft., amely regionális leányvállalként számos munkahelyet biztosít a környéken élőknek.



Biatorbágyiként mindenkinek van legalább egy ismerőse, aki a Lindabnál dolgozik: közeli elhelyezkedése és juttatásai vonzó munkahellyé teszik a Zsámbéki-medencében. A svéd anyacég 2019-ben ünnepelte fennállásának hatvanadik évfordulóját. A vállalkozás acélszerkezetek, lemezek, ereszcatorna-rendszerek gyártásával és értékesítésével, valamint légtechnikai megoldásokkal foglalkozik.

A gépavatón beszédet mondott többek között Tarjáni István, városunk polgármestere, és jelen volt Cserniczky Tamás, Biatorbágy alpolgármestere is. A városvezető hangsúlyozta: Biatorbágy olyan hely, ahová szeretnek vállalkozások érkezni.

A gálán a gépavatás és a beszédek mellett fellépett Radics Gigi énekesnő.

**BiKö**

## VÁROSUNK EGY ÚJABB IPARÁGNAK AD OTTHONT

Magyarország mára akkumulátorgyártó nagyhatalommá lépett elő, 2021-ben a világ harmadik legnagyobb akkumulátorgyártója volt, ami nagy eredmény, ha figyelembe vesszük az ország méretét és lakosság-számát – mondta Menczer Tamás, a Külgazdasági és Külügyminisztérium (KKM) kétoldalú kapcsolatok fejlesztéséért felelős államtitkára, térségünk országgyűlési képviselője a Biatorbágyon megtartott ünnepségen.

Az államtitkár a NIO kínai multinacionális autógyártó vállalat akkumulátorcserélő állomásait gyártó biatorbágyi beruházásának ünnepségén hangsúlyozta: a folyamatban lévő autóiipari beruházás is mutatja, hogy helyes volt a magyar kormány keletnyitási politikája. Egy bő évtizeddel ezelőtt a világban zajló beruházásoknak mintegy nyolcvan százalékát fedezték nyugati, húsz százalékát keleti tőkéből, ami mára megváltozott, és a beruházások hetven százalékát finanszírozzák keleti tőkéből és 30 százalékát nyugatiból.

A NIO vállalat Biatorbágyon 5,6 milliárd forintos összértékű beruházást hajtott végre, amelyhez a magyar kormány 1,7 milliárd forintos vissza nem térítendő támogatást nyújtott. Ezzel több száz munkahely jön létre – emelte ki Menczer Tamás. Biatorbágyon – Európában egyedülként – olyan akkumulátorcserélő állomásokat gyártanak, ahová csak be kell hajtani az autóval, és a gép néhány perc alatt a teljes akkumulátorcsomagot lecseréli egy feltöltött, azonos típusú akkumulátorcsomagra. Ez a művelet csak néhány percet vesz igénybe.



A NIO 2025-ig több mint négyezer csereállomást tervez üzembe állítani, ezekből ezret Kínán kívül. Biatorbágyon havonta húsz csereállomást fognak építeni – mondta az államtitkár. Tájékoztatása szerint a NIO cégcsoport 2021-es árbevétele megközelítette az 1700 milliárd forintot, és tavaly több mint kilencven ezer elektromos járművet gyártott. A rendezvényen részt vett Lihong Qin, a NIO Co. Ltd. társalapítója és elnöke is.

**Forrás: MTI**

## KÖZLEKEDJ OKOSAN!

Ovisok a „közutakon”



**Az Örökmozgó Alapítvány számára a nagycsoportos óvodásoknak szervezett szeptemberi közlekedési nap – amely arra hivatott, hogy a gyermekek játékos feladatok által ismerkedjenek meg a közlekedés szabályaival, veszélyeivel, a közlekedésben részt vevő megkülönböztető jelzést használó járművekkel és a hozzájuk kapcsolódó hivatásokkal – az egyik „szívünk csücske” rendezvény. Különleges nap mindig, tizenhat éve, de idén valami más volt.**



Kicsit hűvös, de tiszta a reggel. Megérkezik a kamion, idén fekete, de a dudája ugyanolyan hangos, mint a többi volt, radió, még sosem használták, na de ma a gyerekek birtokba veszik. Az Almádi Truck Kft. minden évben rendelkezésünkre bocsát egy ilyen óriás haszonjárművet. Közben friss pogácsa illata terjeng Veress Péter mögött, hisz érkezik a gyerekek és a segítők elemózsija.

A Budaörsi Rendőrkapitányság jóvoltából a gyermekeknek lehetőségük nyílik, hogy játékos feladatokon keresztül megismerjék a biztonságos közlekedés szabályait. Ebben második éve van segítségünkre Csillag-Simon Katalin rendőr zászlós és Bodó Dániel címzetes rendőr törzsőrmester. A kamion mögött felsorakozik a rendőr-, a mentő- és a tűzoltóautó. Na, a tűzoltóautó egy attrakció: a vízsugár ereje miatt nehéz kordában tartani a tömlőt, kell is oda egy apuka, aki megakadályozza, hogy a gyerekek a levegőbe emelkedjenek. A rendőrautót Péntes Ferenc, a Biatorbágyi Közbiztonságáért Vagyon-

védelmi Szolgáltató Bt. cégvezetője „mutatja be”, és válaszol a gyerekek nem mindig egyszerű kérdéseire. Második éve van velünk Szalay Zsombor szülő, akinek a közvetlen közelében mindig hangos a kacagás. A mentőautónál segédkezik (alsó képnél), és mutatja be a mentősök mindennapjait, bár amikor arra jártam, éppen az óvodapedagógusoknak szeretett volna beadni szurit, a gyerekek legnagyobb öröme – ez valami új protokoll lehet...

Szabi bácsi, óvodánk egyetlen és igen közkedvelt (hát ennyi nő között!) óvó bácsija egy szabályosan felszerelt biciklin teszteli a gyerekek tudását: hogyan is kellene elindulni a biciklivel; milyen követelményeknek kell megfelelni, ami a tartozékokat illeti; hogy fog a fék? Mellette Szilvási Viki logopédus kollégánk férje, Róbert egy motorral – típusát tekintve piros – örvendeztetni meg az óvodásokat, főleg a fiúkat. Egy kicsit nagyobb, de szintén piros (vagy bordó?) jármű is itt parkol. Detki Krisztina logopédusunk ugyanis saját elektromos autóját áldozta

a cél érdekében, hogy az óvodások megismerjék az új környezetkímélő, zajmentes járművek előnyeit és működésüket.

Következzenek a járgányos feladatok! A rollerek, ikertaxik arra hivatottak, hogy a gyermekek a KRESZ-pályán kihelyezett közlekedési táblákat tanulmányozva és azok jelzéseit betartva járjanak körbe ezen az akadálypályán. Kedves kis fejlesztőink és logopédusaink pedig gyalogossá avasávval nehezítik a feladatokat, és vidáman biztatják az apró közlekedőket a szalompálya teljesítése közben.

Az igazi versenyhangulat a futóbicikliknél van, ahol nyugdíjas pedagógusaink a legjobban érzik magukat, hisz újra azt tehetik, amihez a legjobban értenek: szeretettel terelik a kicsiket a cél felé, és ezt vidám hangulatban, hangosan drukkolva végzik.

Végül a jól megérdemelt pogácsamajszolás közben a nyugdíjas óvó nénik, dajkák gondoskodnak a büféhangulatról, ahol a gyerekek sorolják egymásnak élményeiket, s ahol a segítő szülők és önkéntes munkatársaink fáradtan, de örömmel az arcukon konstatálják, hogy ez milyen jó volt.

És hogy miért volt különleges az idei közlekedési nap? Végig olyan hálát éreztem, amelyet eddig is, de most fokozottan. Nagy köszönet minden önkéntes segítőnek, mert e délelőtti folyamán azon voltak, hogy a biatorbágyi nagycsoportos óvodások a legjobban érezzék magukat!

**KANAKI ZITA**

# VATTACUKOR ÉS RETRÓ ZENE

Nyáridéző a pecatavi családi napról

**Idén kétségtelenül a vattacukor volt a legnépszerűbb. Persze sokan várták a tombolát, és a kiváló kemencés lángos sem maradhatott el. Ahogy lenni szokott, jó kis buli volt a Kertbarátok terén.**



A biatorbágyi Lélegző Képző Alapítvány idén is pályázatot nyert, ennek köszönhetően szeptember első szombatján, a második pecatavi családi napon ismét benépesült a tópart.

Reggel már állt a sátor a téren, így még a hétfégi horgászok számára is bizonyossá vált, hogy valami nagyszabású dolog készül. És bizony, így is volt. A szervezők, Párhon Lili és Horváth-Párhon Rebeka megint kivetek magukért. Már tíz órától kézművesek várták a gyerekeket, ahol szebbnél szebb arcfestések, valamint csillámporos

tetoválások készültek. Délről főtt a babgulyás, közben a főszakács, Hattinger Veronika és segítői sorban sütötték a kenyérlángosokat. A frissen vásárolt padok, asztalok igazán jó szolgálatot tettek. Örömteli a hír, hogy a közösség ötven kisbográcst és kanalat is vásárolt, így végre sikerült mellőzni az egyszer használatos eszközöket.

Ahogy tavaly, idén is ingyenes volt az esemény, sem a programokért, sem az ételért, italért nem kellett fizetni. A várva várt tombola sok értékes nyereménye mellett a főnyeremény egy csinos kis kéményes



kályha volt, üsttel. Alig ért véget a sorsolás, megszólalt a szinti és a dob – a Hallo Duo zenekar nosztalgiazeneje betöltötte a teret. Sötétedés után a programokat az A.noiro tűzszonglőriskola bemutatója zárta. Tartalmas buli volt, reméljük, jövőre is lesz folytatása.

ÉGŐ ÁKOS

## BIATORBÁGYRÓL INDULÓ TEOLÓGUS

„A tegnap esti szentmise Ébner Vilmos testvérünk újmiséje volt. Nagyon régen nem történt ehhez fogható esemény templomunkban, ezért különösen meghatározó volt az újmise aktualitásának ténye önmagában is. Vili testvérünk csendes szerénysége, tekintetében élő mély Isten-szeretete pedig a vele való minden találkozás alkalmával sugallta alázatát és szolgálatra kész papi hivatásának eljövételét.

Feledhetetlen pillanatokat kaphattunk Isten végtelen szeretetét megélve, testvéreink szavai, szolgálatai és áldott jelenléte által. Isten áldja Vili atyát, és adjon sok kegyelmet, erőt és találékonyságot, hogy szolgálattévő, áldozatos életét azoknak tudja szentelni, akiket az Úr rábíz majd. Hordozzuk őt imáinkban, és őrizzük meg a testvéri szeretet erejét és példáját a szívünkben, amit tegnap bőségben megtapasztalhattunk a közösségünkben. Hála Istennek és az Ő Fényességének, amivel eláraszt bennünket nap mint nap!” – olvasható a Torbágyi Szűz Mária Neve Plébánia közösségi oldalán.

Ébner Vilmos biatorbágyi származású újmisépap így fogalmazott: „A papság gondolata viszonylag korán felvetődött bennem, már általános iskola alsó tagozatában. Úgy látszik, nem sikerült »kinőnöm« belőle, mert még mindig nagy álmom, hogy pappá váljak, papként szolgálhassak. Biatorbágyon nőttem fel, ott jártam általános is-

kolába is. Gimnáziumot Budapesten végeztem, érettségi után pedig Spányi Antal székesfehérvári megyés püspök úrnál jelentkeztem a papnövendékek sorába. Ő küldött a budapesti központi szemináriumba, hogy ott végezzem el a teológiai tanulmányokat. Az idén fejeztem be az egyetemet és szereztem diplomát. [...] »Örültem, amikor azt mondták nekem, az Úr házába felmegyünk.« Talán ez, a *Zsoltárok könyvéből* vett idézet fejezi ki legjobban azt a kezdeti lelkesedést, amihez szeretnék hű maradni egész életemben.”

Forrás: Feol.hu



## SZÍVBŐL SZÓLÓ ÉVADNYITÓ

Bábos ünnep a JFMK-ban

**A bábok többnyire fából voltak, a muzsika lélekből, a játék szívből szólt idén szeptember elején is. A már hagyományos évadnyitó napon ismét kinyílt a művelődési központ kapuja a bábok kedvelő nagyerdemű előtt és a Bábosház ajtaja a bábozni vágyó apró és nagyobbacska népek előtt.**

A Juhász Ferenc Művelődési Központ bábos ünnepének házigazdái most is Tóth Kriszta és Néder Norbi voltak, no meg tanítványaik, a Cip-ciripek. A nap is a gyermekbábcsoporthoz tartozó bemutatóval indult. A *Hetet egy csapásra* című mese fergeteges előadását a törzstagok követték el, akik több éve báboznak, és nagyon

várják új társaikat csütörtök délutánonként a Nagy utcai Bábosházban.

A kicsik játéka mellett még négy fantasztikusan megformált, igényesen előadott, tanulságos és mulattató történet jelent meg a vándorbábosok (az Álomzug Társulás, a Ládafia Bábszínház és az Ort-lki Bábszínház) igazi pódiumán,

az utcán, esetünkben a Faluház kertjében. A remek hangulatot Ring István parádés verklímuzsikája alapozta meg és színesítette tovább, valamint a *Hat kör* játék és Bartha Tóni csúzlizdája kínált elfoglaltságot egy-egy előadás között a hosszú és kurta lábú szájtátiaknak, akikből számmal megjelentek az eseményen reggeltől estig.

A háttérrel pedig idén Néber Janka rajzolta meg *Külön úton* című kiállításával. A Ládafia második generációja textiltervező képzőművészként is a bábszínház közelében maradt, s innen indult saját útjára, amelynek az állomásai jelentek meg a nagyterem előterében lévő tárlaton, megfoghatóan és fotókon: óriásbábok, fából faragott bábok, díszletek, a biatorbágyi kültéri betlehem – megannyi külön út, amely reményteljes kezdetével ígéretes kiteljesedést előlegez.

A bábos ünnep pedig izgalmas nyitánya volt a JFMK őszi gyermek- és családi programjainak.

SZÁDVÁRINÉ KISS MÁRIA



# FÓKUSZBAN A MEGELŐZÉS

Családi egészségnap Biatorbágyon

Az egészségház október 16-án (vasárnap) 9 és 14 óra között ismét megszervezi a szokásos egészségnapot, amelynek fókuszában a szűrések és a megelőzés áll.

Idén újfent Magyarország egészségvédelmi szűrő-programjának keretében várjuk a szűrőkamiont; a szűrésekre a helyszínen, azaz a kamionon lehet időpontot foglalni. Ezen túlmenően az érdeklődőket több helyszínen várjuk érdekes programokkal, szűrésekkel és tanácsadással.

Miért fontosak a szűrések és a megelőzés? A rendszeres szűrővizsgálat akár életet is menthet. Vannak ugyanis olyan betegségek és elváltozások az emberi szervezetben, amelyeknek a tünetei csak akkor jelentkeznek, amikor az állapot már nem visszafordítható. Elérhető lesz neuropátiás szűrés, gyermekszemészet, számítógépes gerincvizsgálat, szájuégi szűrés és érrendszeri tanácsadás, továbbá akne- és melanómaszűrés. Ezek mellett olyan új programokkal készülünk, mint légzést támogató gyógytorna. A légzés automatikus folyamat, nem fordítunk rá különösebb figyelmet, viszont nem használjuk ki a teljes tüdőkapacitásunkat. Ezen a miniworkshopon lehetőség nyílik megismerni azokat a gyakorlatokat, amelyek segítik megfelelő levegőmennyiséghez juttatni a tüdőt és oxigénnel ellátni a szervezetet.

A szédülés (egyensúlyzavar) népbetegség. A teljes lakosság negyvenkét százaléka élete folyamán legalább egyszer szédülés-egyensúlyzavar miatt orvoshoz fordul. A szédülés-egyensúlyzavar az életkor előrehaladtával gyakoribbá válik, és hetvenöt éves kor felett az egyik leggyakoribb panasz, amellyel a betegek orvoshoz fordulnak. Az egészségnapon most először az infúziós szoba és a szédülésambulancia szakmai bemutatására kerül sor, ahol interaktív gyakorlatokkal és hasznos információkkal várjuk a biatorbágyiakat.

Mivel a prevenció, a megelőzés a fő témánk ezen az egészségnapon, ezért nemcsak a testi, hanem a mentális egészségre is nagy figyelmet fordítunk. Számos informatív teszt lesz elérhető, amelyeknek a kitöltése után a résztvevők pszichológusunkkal konzultálhatnak, emellett tájékozódhatnak további csoportos programjainkról is.

Az egészségnapra nagy szeretettel várjuk a gyerekeket, gyerekcsoportokat is, hiszen számos izgalmas, nekik szóló programmal készülünk. Mindemmellett egy könyvbemutató is lesz, mégpedig dr. Kerkovits Gábornak a *Derű a gyógyításban* című kötetét ismerhetik meg a fiatalok (is).

Október 10-től és az egészségnapon is ingyenes csontsűrűségmérés érhető el az egészségházban.

A részletekért kérjük, figyelje az egészségház web- és Facebook-oldalát, valamint az Egészségfejlesztési Iroda felületét is. Előzetes bejelentkezés a 70/504-2290-es telefonszámon munkanapokon 9 és 18 óra között.

Fontos megjegyezni, hogy az egészségnapon kínált megelőző szűrések nem helyettesítik a szakorvosi vizsgálatot!

EFI

## Vizsgálatok az egészségnapon

**Kardiológia, hipertónia.** Szív-ér rendszeri vizsgálat, EKG; aritmia-, pitvarfibrilláció-vizsgálat; kamrai fibrilláció, tachycardia vizsgálata; vérnyomásmérés; artériamerevség-vizsgálat; vénás elégtelenség vizsgálata.

**Szív-ér rendszeri kockázat.** Koleszterinszint-mérés; vércukorszintmérés; húgysavszintmérés.

**Tüdőgyógyászat.** Spirometria – légzésfunkció; COPD-teszt; szén-monoxid-mérés; véroxigén-vizsgálat.

**Szemészet.** Szemnyomásvizsgálat; komputeres látásvizsgálat; szemüvegdioptria-vizsgálat; szemszárzságteszt.

**Teljes testanalízis.** Magasságmérés; haskörfogatmérés; derék-csípő arány vizsgálata; súly-, célsúly-meghatározás; testzsírtömegmérés; vázizomtömeg-mérés; hasi zsírfelület vizsgálata; BMI – testtömegindex meghatározása; neuropátia-vizsgálat.

**Testműködés-vizsgálat.** Ödéma vizsgálata; perifériás érbetegség rizikójának tesztje; hallásvizsgálat; csontok ásványianyag-tartalmának vizsgálata; inkontinencia és vizeletürítési zavarok kérdőíves tesztje;

bőr hidratáltságának vizsgálata; bőr faggyútartalmának vizsgálata; bőrpigmentáció-vizsgálat; visszérbetegség kockázati tesztje; vastagbél-daganat-, IBS-, refluxrizikóteszt; laktóztolerancia-, tejcukorérzékenység-rizikóteszt; fizikai aktivitási szint felmérése.

A programban szereplő vizsgálatok változtatásának jogát fenntartjuk.



# SZÉPKORÚT KÖSZÖNTÖTT AZ ÖNKORMÁNYZAT

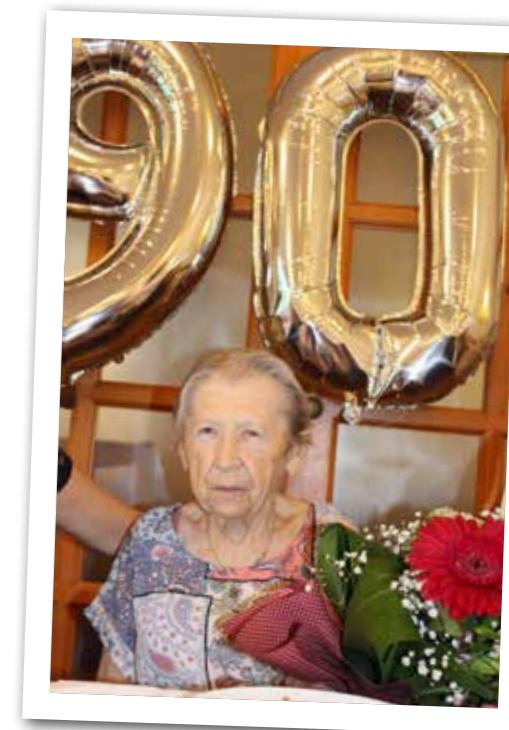
A szerettei által Baba néninek becézett dr. Dobos Alajosné (született Fenyvesi Ilona) a biatorbágyi Boldog Gizella Otthonban ünnepelte kilencvenedik születésnapját. Négy testvérrel együtt Budapesten nőtt fel, egyiküket '56-os hősként is számontartja a család.

Baba néni a budapesti tanítóképzőben szerzett képesítést, majd évtizedekig az V. kerületi Szemere utcai, korábbi fiúiskolában tanított, innen ment nyugdíjba. Kiváló pedagógus volt, ezért nehéz feladatokat bíztak rá. Kísérleti osztályokat vitt, fiatal kolléganőket karolt fel, és adta át nekik tudását, tapasztalatát ehhez a szép hivatáshoz. Olyannyira gondjaiba vette őket, hogy egyiküket a család barátjával is megismertette, aminek esküvő lett a vége.

Férjével nagyon hosszú és boldog házasságban éltek, három gyermekük nevelésénél nem véletlenül

tartották fontosnak a tanulást. Két lányuk diplomás lett, fiuk szakképzettséget szerzett. Ilona néni férje, Alajos bácsi vízépítő mérnökként, egyetemi oktatóként, kutatóként méltán volt megbecsült professzora a Budapesti Műszaki Egyetemnek. Korát megelőző szakmai gondolatai, ötletei kitüntetésekre érdemesítették, munkájának nyugodt háttérét feleségének köszönhetette. Feleségének, aki nemcsak kiváló tanító, de nagyszerű háziasszony is volt; ahogyan a családban viccesen emlegetik: Horváth Rozi kettő. Süteményei, szép terítése, izléses tálalása, vendéglátása dicsérik keze nyomát.

Baba néni jó egészségének megőrzése nemcsak saját magán múlt, hanem a Gizella-otthon gondozóin is, akik Cserniczky Tamás alpolgármesterrel és az ünnepi vendéglátással készülő családta-



gokkal együtt köszöntötték születésnapján.

Isten éltesse még nagyon sokáig!

MIKLÓS KRISZTINA

10. 22., szombat, 09.00

Helyi érték túrák Biatorbágyon

## SZENT VENDEL-TÚRA

Kiindulási pont a Szent Vendel téren lévő Szent Vendel-szobor.

A kirándulás útvonala:

Viadukt, Iharos, Keserűkút, Szent Vendel-kápolna, Szarvas-hegy, Öreg-hegy, Madárszirt, Czöndör-kút, Orbán-kereszt és a biai református temetőben lévő Szent Kereszt templom romjai, Karikó János biai népköltő sírja, Szentháromság-szobor, Sándor-Metternich kastélyegyüttes.

A délutáni órákban az I. világháborús hősök emlékművénél ér véget a túra.

web: <https://juhaszferencnk.hu/>  
Facebook: @jfmkiatorbagy  
Instagram: @biatorbagyfaluhaz  
Youtube: Biatorbágy Faluház

Dekorációs falfestés elérhető áron  
Telefon: +36709401041



Urgehegyi Nyitott pincék  
Márton napi pincetúra  
November 12. szombat

<http://bia-veritas.hu/>

## FÉSZER

- Gépkölcsönzés (építőipari, kerti, háztartási gépek)
- Új gépek értékesítése
- Alkatrészek, tartozékok értékesítése
- Fűrészláncok élezése, javítása, készítése

Elérhetőségeink: 2051 Biatorbágy, Fő u. 18.  
feszerkolcsonzo@gmail.com • 70/679-3039

### Nyitvatartás:

hétfőtől péntekig 8–16, szombaton 8–13 óra között



Makita  
Makita-képviselet



## KÉSZPÉNZES FELVÁSÁRLÁS!

- aranyat 12 900–29 900 Ft/g között • ezüstöt 350 Ft-tól
- bizsukat • ékszereket • bútorokat • festményeket
- Herendi-, Zsolnay-, Gorka-, Kovács Margit-kerámiákat
- karórákat • régi pénzeket • érméket • képeslapokat
- fényképezőgépeket • katonai eszközöket
- teljes hagyatékot

## DÍJTALAN KISZÁLLÁS, ÉRTÉKBECSLÉS!

Cím: Budapest V., Szent István krt. 25.

**TELEFON: 70/608-6082**

E-mail: [szentistvankrt25@gmail.com](mailto:szentistvankrt25@gmail.com)



## BIAI KISÁRUHÁZ

**ELEMCSERE és  
ÓRASZÍJ JAVÍTÁS  
KÉSÉLEZÉS: KONYHAI ÉS  
VADÁSZKÉSEK, BÁRDOK  
KULCSMÁSOLÁS**

**NE VÁRJON A FUTÁRRÁ!**

**RENDELJE HOZZÁNK VAGY ADJA  
FEL NÁLUNK DPD, PACKETA, GLS,  
PICKPACK CSOMAGJÁT!**

**FÉNYMÁSOLÁS  
BÉLYEGZŐ KÉSZÍTÉS**

**BIATORBÁGY, NAGY U.30  
NYITVA: H-P: 11-19 ; Szó: 7-12**

Segítő beszélgetés Biatorbágyon

[www.lelkemrendje.hu](http://www.lelkemrendje.hu)

Magánéleti, párkapcsolati,  
családi és munkahelyi problémák

+36/30/235-0407

Véghné Karsai Anita

Mentálhigiénés szakember



## Ácsmunkák:

autóbeálló, előtető, terasz, tetőszerkezet építése/felújítása

**Végh János**

mérnök-ács

**30/515-9324**



DUNA HOUSE

ÚJ INGATLANIRODA  
BIATORBÁGYON!

**GYERE  
HOZZÁM  
DOLGOZNI!**

TANULJ A LEGJOBBTÓL!

2021 legeredményesebb értékesítője a Duna House hálózatában.



**JELENTKEZZ** értékesítőnek vagy  
irodavezetőnek önéletrajzoddal:  
[szeder.krisztina@dh.hu](mailto:szeder.krisztina@dh.hu)

## A szomszédban lakó festő a legjobb garancia!

Vállalom lakások, családi házak, társasházak,  
közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és  
felújítási munkáit.

**LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327**

Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs  
és Szentés városokban élőben megtekinthetők.

Néhány munkánk képekben: [lantosfestes.segitek.hu](http://lantosfestes.segitek.hu)

[lantosfestes@gmail.com](mailto:lantosfestes@gmail.com)

## Veszélyes fák kivágása alpintechnikával

- Kertgondozás
- Fűnyírás
- Kaszálás
- Sövényvágás
- Gyomirtózás
- Fakivágás

+36 70 370 5283



# HÍREK, INFORMÁCIÓK

## 1956-OS MEGEMLÉKEZÉS

Az 1956. évi forradalom és szabadságharc hatvanhatodik évfordulójáról szóló városi megemlékezés és koszorúzás október 23-án 16 órai kezdettel lesz a biai országzászlónál. Közreműködnek a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola diákjai.

Az emlékműsorra 17 órakor a Juhász Ferenc Művelődési Központban kerül sor. Közreműködnek a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola tanulói, valamint Szebelédi Zsolt énekes, a VálaszÚt zenekar tagja és dr. Varga Tibor jogtörténész.

## KILENCVEN ÉV

Hálás vagyok a jó Istennek, hogy kilencvenedik születésnapomat családom „koszorújának” – két lányom, vejem, öt unokám, három unokamenyem, két unokavejem és hét dédunokám – közepén tölthettem. Köszönöm miniszterelnök úrnak a részemre küldött gratulációt.

Hálás szívvel: Nyíri Sándorné született Horváth Terézia



## TISZTELET AZ IDŐSEKNEK

Október 1-je az idősek világnapja. Tarjáni István polgármester a közönségi oldalán köszöntötte az ebbe a korosztályba tartozókat. Biatorbágyon október 5-én, a művelődési központ nagytermében került sor az idei idősek napi rendezvényre, amelyről a *Körkép* novemberi számában olvashatnak.

## PÁSZTI 30

Nagyszerű ünnepre készül a Pásztói Miklós vegyes kórus. Biatorbágyi jeles művészeti civilszervezete idén ünnepli fennállásának harmincadik évfordulóját. Jubileumi koncertjükre szeretettel várják a város közönségét október 16-án 17 órára a Faluház nagytermébe.

Közreműködők: Erkel Ferenc Kamarazenekar, Biatorbágy hangja; Hadady László oboaművész. Zongorán kísér Csósz Éva; vezényel Barlay Zsuzsa és Kiss Ferenc.

## FÚJJÁK ÉS ROPJÁK

A Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület október 22-én 15 órai kezdettel tartja a XXVI. fúvószenekari és tánctalálkozóját. A rendezvényen három-három fúvószenekar, illetve néptánccsoport lép színpadra, idézve a német nemzetiségi hagyományokat. Az egyesület szokás szerint díjkiosztót is tart, azokat a biatorbágyi embereket elismerve, akik munkájuk révén sokat tesznek az itt élőkért a sport, a kultúra és a szórakoztatózene területén.

## A VIADUKT SE IS CSATLAKOZOTT

Klubunk is csatlakozott az Európai Labdarúgó-szövetség (UEFA) és a Magyar Labdarúgó-szövetség új projektjéhez, amely Európa-szerte nagy sikerrel folyik. Magyarországon mintegy huszonöt klub kezdi a programot, köztük a Viadukt SE.

Az UEFA a Disney-vel közösen alkotta meg ezt a játékos edzésmódszert, amelynek célja az öt-nyolc éves lányok mozgásra ösztönzése és a labdarúgás megszerettetése. A labdarúgás alapjait beleszőtték egy-egy mesébe, így a gyerekek játékos formában, a mese jeleneteit eljátszva, szinte észrevétlenül ismerkednek meg a focival. Az első tíz foglalkozás a *Jégvárás 2*, a második tíz alkalom a *Hihetetlen család 2* meséjére épül. A programmal kap-

csolatban tájékozódni lehet a *Playmakers.mlsz.hu* honlapon.

A program Biatorbágyon októberben veszi kezdetét, érdeklődni Kovács Milán edzőnél lehet a *kovacs.milan.viaduktse@gmail.com* e-mail-címen vagy a 30/220-7799-es telefonszámon.

## VÉRADÁS A JFMK-BAN

A Magyar Vöröskereszt Pest megyei szervezete retró véradást szervez október 16-án, vasárnap 9 és 14 óra között Biatorbágyon. A véradás helyszíne: Juhász Ferenc Művelődési Központ, Baross Gábor u. 1.



Kérik a véradókat, hogy a véradás napján egyenek rendszeresen, igyanak legalább két liter folyadékot, és hozzák el eredeti taj-, és lakcímkártyájukat, valamint a személyi igazolványukat.

Aki nem adhat vért, de szeretne segíteni, kérje meg erre ismerőseit, családtagjait, vagy kísérjen el egy új véradót. Egy új véradó megjelenése legalább akkora segítség!

## ÚJ FUNKCIÓVAL BŐVÜLT A KERÉKPÁROSBARÁT APP

Mostantól bárki ajánlhat kerékpárosbarát vendéglátóhelyeket és szálláshelyeket, valamint bejelölhet a térképen hazai bringaparkokat, vízvételi helyeket, bringás pihenőket a *Kerékpárosbarát* applikációban.

A Magyar Kerékpáros Turisztikai Szövetség (Maketusz) által fejlesztett ingyenes alkalmazás ezáltal újra szintet lép, hiszen már a felhasználói közösség is alakíthatja a térképet. Igény van rá, az app már az induláskor óriási közönségsiker lett: alig több mint egy hónap alatt több mint tizenötezen töltötték le a telefonjaikra.

Magyarországon – és Biatorbágyon is – egyre nagyobb népszerűségnek örvend a kerékpáros turizmus. Ebben az utazásban segít mindenkit a *Kerékpárosbarát* applikáció, amely átláthatóan gyűjti egy helyre az összes hasznos információt a bringások számára. Az app eddig is megjelenítette a különböző szálláshelyeket, vendéglátóhelyeket, strandokat, múzeumokat mellett a bringás pihenőhelyeket, az ingyenes vízvételi lehetőségeket, kutakat, forrásokat, szervizpontokat és a Maketusz közreműködésével létrejött bringaparkokat, de mostantól a felhasználók is szerkeszthetik a térképet. A bejelentett pontokat az elfogadás előtt ellenőrzik, sőt a szolgáltatókat a helyszínen minősítik is.

## KERTI MUTOGATÓSDI

*Most mutasd meg!* címmel játékot hirdet a Biatorbágyi Tájvédő Kör, amelyben mindenki bemutathatja kerti komposztálóját. El kell küldeni egy-két képet a család által használt komposztálóról a tájvédő kör Facebook-oldalára az ott található felhívás alá kommentként vagy a *tajvedokor@gmail.com* címre, illetve papíralapon a Karinthy Frigyes utca 10. postaládájába, elérhetőség megjelölésével 2022. október 15-ig.

„Ha vágytok a díjra, írjátok mellé: »nyereményért«, ha csak a dicsőségre, akkor bármi egyebet. Nem a szépségre megyünk, s nem is



tudományos vetélkedő ez, a sorskeze dönt majd október 16-án, ezután kisorsolunk a résztvevők között 2 db 300 literes esővízgyűjtő tartályt szerelékeivel együtt” – olvasható a tájvédők honlapján.

Szabályok: a fényképnek Biatorbágyon kell készülnie, komposztálás témában; a beküldött képeket a tájvédő kör szabadon felhasználhatja a komposztálást és az esővíz-hasznosítást népszerűsítő kampányaiban; a nyeremény biatorbágyi felhasználásáról kép küldése a tájvédő körnek.

A nyereményeket a „vízmegtartós” rendezvényükön lehet majd átvenni, ahol az is kiderül, mi köze a komposztálónak és a tartálynak egymáshoz.”

## SIKERES PÁLYÁZAT UTÁN FEJLESZTÉS

A biatorbágyi telephelyen működő Kárpátia Logisztikai Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság a Szé-

chenyi terv plusz program keretében pályázatot valósít meg *A mikro-, kis- és középvállalkozások modern üzleti és termelési kihívásokhoz való alkalmazkodását segítő fejlesztések támogatása* című felhívás keretében. A pályázat keretei között építkezési beruházásra, technológiai és információs fejlesztésre, illetve képzésre kerül sor. A feltételeken vissza nem térítendő európai uniós támogatás összege 100,622 millió forint.

A Kárpátia Logisztikai Kft. telephelyén található két mélyhűtő raktár és manipulációs tér 2006 óta folyamatos, hétnapos, huszonnégy órás üzemen biztosítja a legkülönfélébb fagyasztott termékek előírt tárolását, a mindenkori igényeknek megfelelő, ehhez kapcsolódó logisztikai szolgáltatások nyújtását partnereink részére.

## MEGVÁLTOZOTT NYITVATARTÁS

Idén október 1-jétől megváltozott a Sósokúti útról megközelíthető, a szennyvíztelep melletti szelektív hulladékgyűjtő pont nyitvatartása. Az eddigi igénybevételi tapasztalathoz igazítva a telephelyet hétköznapokon 9 és 17 óra között, szombaton 8 és 13 óra között vehetik igénybe a biatorbágyi lakcímkártyával rendelkezők a háztartásukban feleslegessé vált papír-, műanyag-, háztartásiüveg- és elektronikai hulladék térítésmentes leadásához.

**CSATLAKOZZ A TEQBALL CSAPATHOZ!**

A GYÁRBAN ÉS A RAKTÁRBAN A LEGMODERNEBB ESZKÖZÖK ÉS KÖRNYEZET VÁR RÁD! JELENTKEZZ HOZZÁNK AMENNYIBEN SZERETNÉL EGY NAGYON IZGALMAS PROJEKT RÉSZESE LENNI, AMELY SORÁN OLYAN ÚJ DOLGOT HOZHATSZ LÉTRE, AMI HATÁSSAL VAN A VILÁGRA.

OPERÁTOR (CSOMAGOLÓ/ÖSSZESZERELŐ)	GÉPKEZELŐ OPERÁTOR	RAKTÁROS
<b>FELADAT:</b> Termékek összeszerelése és félautomata cellák, -sorok melletti csomagolás a betanított folyamatok szerint. <b>ELVÁRÁS:</b> Megbízhatóság, precizitás, pontosság. <b>Érd.:</b> +36 30 567 8325	<b>FELADAT:</b> Különböző gyártógépek kezelése helyi betanítással (fajpári CNC megmunkáló, 3D csőlézer, 3D csőhajlító gép, profilhengerítő, hegesztőgép, csiszológépek, síklézer, élhajlító) <b>ELVÁRÁS:</b> Gépkezelői, gépbeállítói tapasztalat; műszaki rajzok olvasás. <b>Érd.:</b> +36 30 567 8325	<b>FELADAT:</b> Gépi anyagmozgatás; bejövő-, kimenő árukezelés; komissiózás. <b>ELVÁRÁS:</b> Érvényes targoncavezetői engedély; PDA használatának ismerete <b>Érd.:</b> +36 30 537 5505

**AMIT KÍNÁLUNK:** VERSENYKÉPES FIZETÉS; STABIL VÁLLALATI HÁTTÉR; MAGÁN EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS; PATIKA EGÉSZSÉGHÁZ; 1 VAGY TÖBB MŰSZAKI, TELJES MUNKAIKÖR; BEJELENTETT ÁLLÁS.

## Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 06-70/661-5624 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779



# HAJRÁ, GYEREKEK!

## Sportszeretők (sport)pályaválasztása

Az már régóta nem kérdés, hogy Biatorbágyon a versenysport az önkormányzat, illetve a Viadukt SE részéről is hangsúlyos. S ha már kérdésként közelítjük meg ezt a helybéli „iparágat”, akkor várjuk a reá adandó válaszokat is. Nos, a válaszokat már jó ideje ismerjük, látva az egyesület szakosztályaiban hónapról hónapra, évről évre születő figyelemre méltó versenyeredményeket. A gólokban, pontokban, helyezésekben mérhető teljesítmény – tudjuk – hosszú, kitartó és következetes szakmai munka gyümölcse, amelynek egyik alapfeltétele az utánpótlás-nevelés minősége. Utóbbinak alapköve a rendszeres és jó szemmel végzett kiválasztás. A „merítés” egyik módszertani sarokköve lehet, ha a szakemberek sok gyermeket invitálnak az egyesülethez, mondják el, mihez van kedvük, mutassák meg, melyik sportágban ügyesek. Az út innen vezet tovább, és természetesen kétirányú: versenysport vagy szabadidősport – hiszen nem lehet mindenki bajnok, de sportszerető egészséges ember igen. Így kell, s ezt a Viadukt SE-ben ismerik, ezért szervezik a biatorbágyi sportágválasztó happeninget! (A szerk.)

A Viadukt SE második sportágválasztó rendezvényére augusztus 30-án került sor. Az egyesület valamennyi, azaz tizenegy szakosztálya várta a sportolni szerető, ám még egyik sportág mellett sem elkötelezett gyerekeket. Délelőtt, majd délután is „próbajátékra” lehetett jelentkezni a szakemberek, edzők által vezetett játékos foglalkozások keretében a csapatsportágak (labdarúgás, kosárlabda, röplabda, repülőkorong-frizbi), a küzdősportok (cselgáncs, shotokan karate, szkander), az ügyességi és szellemi sportok (darts, sakk), valamint a kerékpár sportágak tekintetében. A nap folyamán az atlétika szinte minden szakágába bele lehetett kóstolni, ötletes rávezető gyakorlatok segítségével ismerkedhettek a fiatalok a futó-, ugró- és dobószámok alapjaival. Tudjuk: az atlétika minden más sportág alapját jelenti.

Rengeteg család látogatott ki az egész napos rendezvényre, s nekünk, szakembereknek nagy örömet okozott, ahogy a szülők, nagyszülők gondoskodó tekintettel kísérték a gyerekek próbálkozásait, és maguk is aktívan segítettek az első lépések megtételében. Több mint kétszáz gyermek gyűjtötte be az egyes állomásokon kapható pecsétfigurákat, majd váltotta be részvételi lapját a Viadukt SE ajándék pólójára. Számításaink szerint

így mintegy ezer ember fordult meg aznap a Kolozsvári utcai sportpályán – természetesen a szülőket, kísérőket is figyelembe véve.

Köszönjük minden szervező és a sportágválasztón közreműködő edző- és vezető kollégánk segítségét a sikeres lebonyolításban, különösen Móri-Donáth Katának, az atlétika-szakosztály vezetőjének szervezőmunkáját!

Nagy örömeinkre Nagy Zsolt (keretes képünkön) válogatott

labdarúgó is megtisztelte az eseményt, készséggel állt az aláírást gyűjtők és a közös fotókat készítőkre rendelkezésére, így népszerűsítve a rendszeres sportolás fontosságát.

Reméljük, sok kisgyermek megtalálta a neki megfelelő sportágat, és itt helyben, Biatorbágyon, saját közösségünkben indul sportpályafutásuk. A Viadukt SE nagy családja szívesen látja valamennyiüket!

Szöveg és kép:  
**TAJTI JÓZSEF**



Nagypapa segít



Shotokan-„kézfogó”



Akkor?



Klasszikus mozdulattal



# JOBBAN SZERETEM A PÁROMAT, MINT A SAJÁT IGAZAMAT!

Hányan mondhatjuk el ezt magunkról? Vajon mindig sikerül ezt kivitelezni? Egy párkapcsolatban mindkét félnek törekednie kell az őszinte megnyílásra egymás felé, és arra, hogy az esetleges sérelmeket meg tudják beszélni egymással.

Sérelmeket általában nem szándékosan okozunk a társunknak, sérelmeink nagy része társunk mulasztásaiból ered. A sok apró sérelem észrevétlenül, milliméterről milliméterre távolítja el a két felet egymástól. Mert a következő sérelemnél már az előző és az azt megelőző sérelem lesz a kiindulási alap. A sérelmek, a mulasztások, a negatív érzéseink megbeszélés nélkül csak egymásra rakódnak, falat képezve közénk. Ez a fal végül érzelmeink áramlásának gátat vetve közénk áll, amitől aztán úgy érezzük, hogy elviselhetetlen a másik, a helyzet, és mire kamasz gyerekeink lesznek, addigra már a válás gondolata is többször átfut az agyunkon.

Amikor egy konfliktus kellős közepén találjuk magunkat, jön a hatalmas veszteségélmény, hogy „már megint nem sikerült megértetnem, amit szerettem volna”. Higgyük el, a másik félben is ott van ez a veszteségélmény. Ugyanúgy, ugyanannyira! Egy párkapcsolatban olykor engedni kell, hogy mindketten nyerhessünk. Az érzelmileg intelligens emberek, legyen szó nőről vagy férfiról, megtanulták: olykor engedni is kell ahhoz, hogy nyerjünk, valamint sok múlik egy-egy konfliktus kapcsán azon is, hogy mekkora a kompromisszumra való hajlam.

Gyakran előfordul egy-egy meg nem értettség kapcsán, hogy ha sikerül a probléma gyökerét megtalálni, akkor a felek elnézőbbekké válnak egymással. Sokszor az hozza a megoldást, hogy megértjük a párunk belső motivációját abban az adott



**Egy párkapcsolatban  
olykor engedni  
kell, hogy mindketten  
nyerhessünk.**

helyzetben, megértjük, felismerjük, hogy miért ragaszkodik annyira ahhoz az egy dologhoz. Társunk reakciójának lehet az alapja gyermeki élmény, berögzült attitűd, minta otthonról, hitrendszer vagy értékrendszerei nehézség. Amikor valaki az adott helyzetben indokolatlanul túl heves, erős érzelmekkel reagál, annak hátterében szinte biztosan egy gyermeki berögzült séma vagy trauma állhat. Az érlelődő konfliktusnak ezen a pontján még el lehet kerülni a konfliktus kibontakozását azzal, hogy megértést tanúsítunk a társunk iránt, együttérzünk vele anélkül, hogy igazat adnánk neki.

A megértés tanúsításának egyik lehetséges módja mindent félretéve arra törekedni, hogy a társunkban felgyülemlett stresszt oldjuk egy beszélgetéssel. A legideálisabb egyébként is az lenne, ha még aznap, amikor összezőrdültünk, úgy térhet-

nénk nyugovóra, hogy kibeszéljük magunkból a sérelmeinket. De a realitások talaján maradván, ez bizony nem mindig történik így. Az ilyen beszélgetésekhez ugyanis mindkét fél teljes nyitottságára van szükség, vagyis felelősségteljes elköteleződésre a probléma megoldásának irányában.

A stresszoldó beszélgetés hozzávalói: jó időzítés; valódi érdeklődés mindkét fél részéről (üveges szemmel nem ülünk le beszélgetni); együttérzés, empátia, egymás érzéseinek megértésére való törekvés, tartózkodunk az ítélezéstől és egymás bírálásától; a kéretlen tanácsok is rossz irányadók; mutassunk érzelmeket, ha belefér, öleljük meg egymást, fejezzük ki érzéseinket.

Nagy erőt és lendületet kap egy párkapcsolat abból a sikerélményből, amelyet akkor éreznek a felek, ha a két ember az egymás iránt érzett tiszteletből, megbecsülésből és őszinte szeretetből adódó összefogásának eredményeként sikerül elsimítani egy feszült helyzetet. Amikor saját igazamnál jobban szeretem a másikat.

**KOLOS KRISZTINA**

## Túratipp ŐRSÉG

Az Őrség – amelyet Magyarország tíz legszebb őszi kirándulóhelyeként jegyeznek – zömében Nyugat-Magyarországon, kisebb részben a szlovéniai Muravidéken található történelmi és néprajzi tájegység. Látványokban, természeti kincsekben, a történelmi múltat idéző kulturális



és szakrális értékekben gazdag tájegysége hazánkban.

Vas megye délnyugati szegletében találjuk meg e tájat, ahová a honfoglaló magyarok a nyugati kapu védelmére órállókat telepítettek, akik a magaslatokról figyelni tudták a határvonalat. Munkájuk fejében különböző kiváltságokat kaptak, közvetlenül a király fennhatósága alá tartoztak. Innen a táj neve: Őrség.



A vidéket gyakran összetévesztik a Vendvidékkel, az ottani szlovén településeket „őrségi szlovén falvaként” emlegetve, valójában azonban ezek mind néprajzilag, mind etnikailag nagyon különbözőek. A patakok mentén égerligetek, szórványosan égerlápok fordulnak elő, helyet adva a struccpáfrálynak, az európai zergeboglárnak, különféle mohafajoknak, a kereklevelű harmatfűnek, a tőzegepernek, a vidrafűnek és még számos védett növénynek.

**BK**

**Főzd meg, süsd ki!**

## TÖKI POMPOS

**Hozzávalók.** 50 dkg finomliszt, 3 közepes burgonya, 2,5 dkg élesztő, 2,5 dl víz (langyos), 0,5 teáskanál cukor, só ízlés szerint. A tetejére 2 dl tejföl, 3 gerezd zúzott fokhagyma, 3 közepes fej lila hagyma, 20 dkg reszelt sajt, 30 dkg kolozsvári szalonna.

**Elkészítés.** A krumplit meghámozzuk, felkockázzuk, és sós vízben megfőzzük. Az élesztőt feloldjuk a 2,5 dl langyos cukros vízben. Ha kész a krumpli, akkor leöntjük róla a vizet, és áttörjük. Az élesztős vízzel a liszthez keverjük. Ízlés szerint sózzuk. A tésztát jól kidolgozzuk. Körülbelül egy órát langyos helyen kelesztjük. Ha megkelt, tűzhely méretű tepsibe tesszük, és szétnyomkodjuk, hogy mindenhová azonos vastagságú tészta jusson. Tetejét villával egy kicsit megszurkáljuk. Előmelegített, 175 fokban (gáz: 7-es fokozat) sütőben körülbelül öt percig elősütjük. (A teteje szilárd legyen.) Kivesszük a sütőből,



és a tetejét megkenjük a fokhagymás tejföllel. Rátesszük a felkockázott szalonnát és a felkarikázott lila hagymát. A tetejét megszórkáljuk reszelt sajttal. Körülbelül még 10-15 percig sütjük, amíg a sajt megbarnul egy kicsit.

**NOSALTY.HU**

## A SZÓ FEGYVER IS LEHET

Ben Lerner amerikai írónak *Az iskola Topekában* című regénye több szempontból mutatja be a kisvárosi életben látszólag sikeresen működő család történetét.

Adam Gordon végzős gimnazista, a helyi vitakör elnöke a tipikus amerikai fiatalságot testesíti meg. Első találkozásunk vele legalább annyira jellemzi azt, ahogyan ő idomul a társadalmi normákhoz, mint azt, ahogyan ezt a város teszi. Ugyanis Adam egy éjszaka a barát-nőjének a házába akar belopózni, de hamarosan rájön, hogy idegenek otthonába került. Megrettenve veszi észre, hogy az azonos alaprajzú és elrendezésű házban csak a személyes tárgyak különböznek.

Adamról megtudjuk még, hogy az úgynevezett menő fiúk közé tar-

tozik. Ha valaki a fizikai erejét meri kétségbe vonni, nem habozik visszavágni, bár ezt nem az ökleivel, hanem szavakkal teszi. Ennek is lehet azonban hosszú távú negatív hatása, amiről az apja tudna leginkább mesélni, ha nem kötné az orvosi titoktartás. Jonathan ugyanis pszichiáter, és a klientúrája elsősorban fiatal fiúkból áll. Adam anyjának élete sem mondható könnyűnek: bántalmazó apjával való viszonyát kellett feldolgoznia. Ebben segíti



ő, hogy helyi körökben kifejezetten sikeres íróként tartják számon, a „toxikus maszkulinitásról” írt könyvét mindenki dicséri.

Adam és pár másik végzős a szárnyaik alá veszik a felénk Darren Eberheartot, akit egyszerre kezelnek gúnyosan, lealacsonyítóan és védelmezően.

A regény remekül bemutatja, hogyan lehet a szavakat is fegyverként használni; hogy a szó legalább olyan hatásos a fájdalom okozásában, mint az örömben.

DIRDA ORSI, KJK

## KERESZTREJTVÉNY

Rejtvényünk megfejtését e-mailben kérjük eljuttatni az [f.kiraly@t-online.hu](mailto:f.kiraly@t-online.hu) címre 2022. október 28-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy tüntesse fel a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. A szeptemberi feladvány megfejtése: Nem értünk rá tanulni, mert folyton tanítottak. A könyvjutalmat Sisáné Fekete Erzsébet nyerte. Gratulálunk!

BIBŐ ISTVÁN MŰLT SZÁZADI JOGÁSZ, POLITIKUS GONDOLATA	AZ ARGON VEGYJELE	MARÓ ANYAGGAL KEZEL	EGYHÁZI VEZETŐK GYŰLÉSE	ILLETŐLEG, VAGYIS	BRNO HATÁRAI!	AGRÁR- SZÖVETSÉG, RÖVIDÍTVE	RÓMAI 500-AS	POPEYE ELEDELE	PÁRATLAN ÁRIAI	HUMORISTA (MIKLÓS)	EGY, ANGOLUL	TÁVOLI HELYRE	TONNA JELE	KEND	INNEN MÁSHOVÁ	MADZAGO- LÁS	*
1																	
2																	D
18–26 CM HOSSZÚ							ZENÉBEN: HALKAN KÖNNYET EJT ÉRTE						LISTA- VEZETŐ, ÉLLOVAS HÍRÜLAD				
MAGYAR AUTÓJEL	... APPIA; RÓMAI ÚT CÍM, MÉLTÓSÁG				DUPLÁN: MADÁR EGYEN- SÚLYTAN				AZ IMÉL IS EZ VERBUM- FORMA						IDŐSB, RÖVIDEN LENTI HELYEN		
NARANCS- SZÍNŰ						FUTVA MENEKÜL CSERHÁTI HELYSÉG				DIVAT- MÁRKA MŰSZAKI RAJZLAP							
RITKA SZÖVÉSŰ ANYAG				SZEMÉ- LYEDRŐL POMPÁS, PAZAR							HÁZHELY FÉRFIKÖZ- METIKUM MÁRKÁJA						
A MANGÁN VEGYJELE	GÉPPUSKA HANGJA BORDÁN ...; SZÍNÉSZNŐ									E HELYRE REJT VENDÉGLŐI TERMÉK							KORTÁRS SZÍNÉSZ (ATTILA)
EGBERT EGYIK BECÉZÉSE			BABÁT TÁPLÁL BECÉZETT ÖDÖN				PÜRÉS ÁLLAGÚ BEL-EL- LENTÉTE					TALÁL AZ ELTE EGYIK KARA					
GRAMM, RÖVIDEN	KÁRTYA- JÁTÉKOS VARRÓTŰ VÉGEI!						SAKMÁRA FELKÉSZÍT FOLYÓ ÉVI, RÖVIDEN								PUSKÁVAL TŰZEL FÖNTRŐL		
MALMÓ POLGÁRAI						DÉLI- GYŰMÖLCS FERMI JELE				NÁLUNK TARTÓZ- KODÁS EMÉ, EZ							
*	Z																SÁRGÁS- FEHÉR SZÖRŰ LÓ

## BORSZAKÜZLET NYÍLT VÁROSUNKBAN



Állíthatjuk, hogy városunk el van kényeztetve a jobbnál jobb, olykor egyedi szolgáltatásokat és speciális igényeket is kielégítő, magas minőségű termékeket kínáló vállalkozásokkal. A tulajdonosok szívüket-lelküket is beleteszik, személyesen vannak jelen, közösséget építenek, szakértelemmel fordulnak a vásárló felé. Egy, a városunkban élő fiatal házaspár, Mariann és Tamás egy borszaküzletet álmodott meg. Tamás a nemrég indult vállalkozásról nyilatkozott.

Hat éve lakunk Biatorbágyon, imádjuk ezt a várost, és minél inkább szeretnénk a közösség része lenni. Én borászként végeztem, és immár tizennégy éve borokkal, azok importjával foglalkozom egy családi vállalkozásban. Adta magát a bolt ötlete, amelyhez már évekket ezelőtt megálmodtuk a koncepciót. Nekünk ez egyfajta hobbi, aminek a munka után élünk, részben ezért is tartunk nyitva délután és este. Elsősorban nem munkaként vagy pénzkereseti lehetőségként tekintünk erre, hanem kikapcsolódásnak, sőt olykor küldetésnek tartjuk.

Közel kétszázféle bort tartunk, magyart, illetve külföldit, elsősorban a magyarok által ismert francia és olasz borvidékekről. Emellett minden igényt kielégítő pezsgóválasztékot is összeállítottunk. Kínálatunkban ott vannak a húzónevek, mint Gere Attila, Figula Mihály vagy a Kreinbacher, de törekszünk arra, hogy a nekünk tetsző kicsi,

kevesbé ismert pincészetek borait is bemutassuk. Nagy hangsúlyt fektetünk a megfelelő ajánlásra, ezért amikor valaki belép hozzánk, általában sokat kérdezőnk tőle.

Italkínálatunkon túl vannak márkás kiegészítőink, kézzel készült borospoharak, dugóhúzó, egyéb, a borszer-  
virozáshoz használt eszközök. Sőt, megnyertük az olasz Manuel kávék magyarországi forgalmazóját, illetve egy különleges csokoládékkal foglalkozó céget is arra, hogy szállítsanak nekünk. Miután az italkultúra népszerűsítését tűztük a zászlónkra, így elengedhetetlen, hogy néhány fontosabb párlattípus is elérhető legyen. Vannak prémium rumok, vodkák, ginék, whiskyk és kedvenceink, a krémlikőrök, valamint új felfedezettünk, a vermut.

Címünk: Biatorbágy, Szabadság út 76. (A bank alatt, az udvarban.) Nyitvatartás: szerdán, csütörtökön és pénteken 16–20, szombaton 8–12 óra között.

### CSOMAGOLJ

**Csatlakozz megrendelés összekészítő/csomagoló csapatunkhoz, hogy munkáddal Te is mosolyt csalj az arcokra!**

Szereted a sürgés- forgást, szeretnéd élvezni a bejelentett munkaviszonnyal járó biztonságot, kihasználnád a 25 év alattiak maximális SZJA visszatérítését, a hétvégét és az ünnepeket inkább a hobbidnak/barátoknak/családnak szentelnéd, ne habozz, köztünk a helyed!

Nem baj, ha sosem dolgoztál még hasonló munkakörben, tárt dobozokkal vár fiatalos, vidám csapatunk, ahol minden segítséget megkapsz, hogy mihamarabb profi csomagoló válhasson belőled. Lelkesedéssed, precíz, pontos munkád mi garantáltan észre fogjuk venni és értékelni! Kiemelten fontosnak tartjuk, hogy jól érezd magad nálunk, mert kollégáinkat hosszú távon szeretnénk megtartani. Nem kell, hogy 120 kilót nyomj fekvő a konditeremben, könnyű fizikai munkára azonban számíthatsz.

Önéletrajzokat a [kARRIER@ilogistic.hu](mailto:kARRIER@ilogistic.hu) címre várjuk

**Feladataid lesznek:**

- Ügyfeleink webáruházában leadott rendeléseket fogod a raktárból összekészíteni, majd becsomagolni, ha minimális szépérezéssel rendelkezel, attól nagyon boldogok leszünk.
- Beérkező termékek bevételezése és adminisztrációja is a feladataid között lesz, szóval nagyon örülünk neki, ha munkádat precízen végzed.
- Végül tudjuk, hogy a zseni átlátja a káoszt, de szeretnénk, ha munkakörnyezeted rendben tartása fontos lenne számodra.

**Amit mi kínálunk:**

- Bejelentett, korrekt bérezést
- Előrelépési lehetőséget, mely magával hozza a nagyobb felelősséget, s a magasabb bért
- Szuper munkahelyi légkört, összetartó csapatot
- Egyműszakos munkarendet, szabad hétvégéket
- Ingyenes kávé és parkolási lehetőséget

Munkavégzés helye: **LOGISTIC** Biatorbágy

## SZOROSAN AZ ÉLBOLY MÖGÖTT

Felnőtt labdarúgóink az elmúlt időszakban négy bajnoki mérkőzésen vannak túl. Ezek a találkozók jórészt vegyes érzésekkel párosultak, időnként lehangoló támadófoci, máskor bizonytalanságból eredő pontatlanságok jellemezték játékosaink teljesítményét. Örömteli, hogy mindkét hazai meccs győzelmet hozott, idegenben viszont beleszaladtunk egy meglepően sima vereségbe, a Vác ellen pedig pontosztokodás következett.

- Pilisi LK – Viadukt SE 3:0 (2:0)
- Viadukt SE – Veresegyház VSK 5:1 (1:1)
- Vác VLSE – Viadukt SE 1:1 (a találkozó félbeszakadt a 67. percben)
- Viadukt SE – Dunavarsány 1:0 (0:0)
- Viadukt SE – labdarúgó-szakosztály

SISA MÁRK



Varga Dániel akcióban

### Fociutánpótlás

## TOVÁBB A BOZSIK-PROGRAMBAN

A tavalyi évben az a megtiszteltetés ért minket, hogy a Magyar Labdarúgó-szövetség körzetközpontjaként labdarúgó-szakosztályunk minősített intézménnyé vált. Ebből adódóan már az elmúlt szezonban is számtalan körzeti Bozsik-tornának és Bozsik-fesztiválnak adhattunk otthont. Az Iharos festői szépsége, valamint a Forrás utcai pálya korszerűsége egyaránt kiszolgálja a focizni vágyó fiatalokat Biatorbágyon, a Zsámbéki-medencén innen és túl.

Újult erővel vágtunk neki az őszi idénynek, és ennek köszönhetően a program első összecsapásai már sikerrel le is zajlottak Forrás utcai sportpályánkon.

Viadukt SE – labdarúgó-szakosztály



## ELRAJTOLTAK AZ UTÁNPÓTLÁS-BAJNOKSÁGOK

A tanévnyitóval a labdarúgóidény is kezdetét vette utánpótlás-korosztályainkban. A regionális bajnokságban szereplő U19-es csapatunk két elsőprőn gólzáporos győzelemmel és egy vereséggel zárta első három találkozóját.

Zsámbéki SK – Viadukt SE 0:9 (0:3); Viadukt SE – Dorogi FC 0:1

(0:0); Bicskei TC – Viadukt SE 0:7 (0:3)

**KÉT VERESÉG UTÁN GYŐZELMEL JAVÍTOTT AZ U17.** Almásfüzitői SC – Viadukt SE 4:0 (3:0); Viadukt SE – Dorogi FC 2:3 (1:2); Hegyvidék UFC – Viadukt SE 1:5 (1:3)

**NEHÉZ SZEZON ELŐTT ÁLLNAK FIATALJAINK (U15-U14).** CSHC 94 SE – Viadukt SE 1:0 (1:0) – U15; Diósd TC – Viadukt SE 4:0 (2:0) – U15; Törökbálint – Viadukt SE 5:4 (0:3) – U14; Százhalombattai VUK SE – Viadukt SE 3:5 (1:2) – U14; Viadukt SE – Ikarus-Maroshegy 1:3 (1:1) – U14

### Atlétika

## LEBICS ORSOLYA RÚDUGRÓ SIKERE

Szeptember második hétvégéjén országos bajnoki ezüstéremnek örülhettünk, hiszen Lebics Orsolya (képünkön balra) második helyen végzett egy nagyszerű, küzdelmes versenyben, ahol fiatalabb évfolyamos serdülőként, az egyéni csúcsát megközelítve állhatott fel a dobogóra.

A bajnokságon és a hazai serdülőranglistán elért második helyének köszönhetően Orsolya abban a megtiszteltetésben részesült, hogy magára ölthette a címeres mezt.

Az öt nemzet – Szlovénia, Szlovákia, Csehország, Horvátország, Magyarország – részvételével szeptember 24-én lezajlott csehországi U16-os válogatottviadalon rúdugrásban egyéni csúccsal a negyedik helyet szerezte meg. Az országonként két versenyzőt felvonultató mezőnyben Magyarország a második helyen végzett összesítésben, így versenyzőnk nyakába is egy ezüstérem kerülhetett.

M.-D. K.



### Dobogós eredmények a serdülő rúdugrók országos bajnokságán

Az idei versenyszezon nem is folytatódhatott volna jobban, mint a Vitánika rúdugró-kupasorozat negyedik és egyben utolsó állomásával. A szeptember 2-án megtartott fordulón számos egyéni csúcs született, és az összetett bajnoki kupák kiosztására is sor került.

1. hely: U12-es leány – Móri Hanna; U12-es fiú – Kerékjártó Dániel; U14-es leány – Papp Sarolta; U16-os leány – Lebics Orsolya. 2. hely: U12-es fiú – Erdős Domonkos. 3. hely: U12-es fiú – Szabados Jonathan; U14-es leány – Szloszjár Lilla.



## A FAL ADTA A MÁSIKAT!

**Biatorbágyon zajlott az országos fallabda-ranglistaverseny**

Az I. Nissan-Masters országos fallabda-ranglistaversenynek a Viadukt Fitt adott otthont szeptember 24-én.

A klub az országos bajnokságok után az elmúlt három év legnagyobb létszámú versenyének a színhelye volt.

A viadalra ötven nevezés érkezett, többen két korosztályban is elindultak. A mezőny kifejezetten erős volt, nagyon sok színvonalas és kiélezett mérkőzés tette izgalmassá a jó hangulatban zajló versenyt.

A játékosok energiaszintjének fenntartását némi gyümölcs, Kékesi Zsuzsi finom sajtos pogácsája, Termel Kati tiramisuja, Timi palacsintája

és az Andrész cukrászda sós finomságai biztosították.

Lássuk az eredményeket!

**B (amatőr/hobby) kategória.** Új kategória a Nissan-Masters-sorozat részeként. A dobogósok: 1. Markó György; 2. Fábián Tibor; 3. Kovács László.

**Hölgyek.** Külön öröm, hogy végre újra sikerült megrendezni a hölgy kategóriát egy „teli nyolcas” táblával! Udvardi Leonóra és Kékesi Zsuzsi szettvesztés nélkül jutottak el a döntőbe. A végeredmény: 1. Kékesi Zsuzsi; 2. Udvardi Leonóra; 3. Babos Piroska.

A kategóriák dobogósai



**Férfi 55+** A korosztályban tíz versenyző küzdött a helyezésekért, a győzelmet remek játékkal húzta be Krasznai Gábor, aki szettvesztés nélkül nyerte a kategóriát: 1. Krasznai Gábor; 2. Király Zsolt; 3. Nagyványi György.

**Férfi 45+** Amellett, hogy ez volt a legnépesebb kategória (16 fő), egyben a legerősebbet is jelentette. Sok izgalmas ki-ki mérkőzés és meglepetéseredmény jellemezte a versenyt. Valló Zolinak két kiélezett meccsen is sikerült felülkerekednie ellenfelén, Nagy Peti kemény mérkőzésen győzte le Kovács Zsoltot. Ki kell emelni Király Zsoltot, aki az 55-ös ezüstérem mellett Kozma Janit legyőzve húzta be a vigaszággyőzelmet. A mezőnyből remek játékkal kiemelkedett Lőrinczi Attila, aki egy szett veszteséggel nyert: 1. Lőrinczi Attila; 2. Nagy Péter Bálint; 3. Kovács Zsolt.

**Férfi 35+** A legfiatalabb korosztályban tizenegy játékos lépett pályára. Itt kevesebb meglepetés született; újoncként Tóth Viktor mutatott be remek játékot. Kiemelésre méltó Kovács Zsolt és Krasznai Gábor teljesítménye, mindketten több kemény mérkőzést megnyerve álltak dobogóra két kategóriában is. Szabóky Marcit most sem lehetett megállítani, magabiztosan húzta be az első helyet: 1. Szabóky Márton; 2. Kovács Zsolt; 3. Krasznai Gábor.

Köszönjük a támogatást a versenysorozat fő támogatójának, a Grand Automotive Central Europe Kft.-nek!

**ORSZÁGH PÉTER** főtitkár,  
Magyar Fallabda Szövetség

## HÁZTARTÁSI GAZDA BARKÁCS

Játék, ajándék, iskolaszerek

Kert, állateledel

Iparcikk, festékek



f: szalaybolt



**SZÉLES VÁLASZTÉKKAL  
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!**

Címünk: Biatorbágy, Nagy utca 22.  
Telefon: 30/937-7819

**Nyitvatartási idő:**  
hétfőtől péntekig **7-18**,  
szombaton **7-13** óra között.

**ML**  
MATUZ LEGAL



**Dr. Matuz Péter Károly**  
ügyvéd

- ✓ Ingatlanügyek
- ✓ Cégügyek
- ✓ Polgári jog
- ✓ Munkajog

2051 Biatorbágy, Tópart utca 8.

+36 30 869 3740  
office@matuzlegal.hu  
www.matuzlegal.hu

**LEVELES-BARTA**  
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea  
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230  
ugyved@levelesbarta.hu  
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK,  
SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES  
KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK  
ÉRVÉNYESÍTÉSE



WWW.LEVELESBARTA.HU



FogArt A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Szolgáltatásaink: Konzultáció | Mikroszkópos gyökerkezelés | Esztétikai fogászat  
Szájsebészeti beavatkozások | Protetika | Fogszabályozás | Fogászati CT  
Implantológia | Konzerváló fogászat | Altatásos fogászat | Panoráma röntgen | Logopédia

🕒 H-Cs: 8.00-20.00, P: 08.00-16.00 | 📞 Tel: 06-23/310-455, 06-20/584-47-75 | 🌐 www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

## MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika\*
- ✓ Műszaki vizsga\*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

\*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

**Temesvári szervíz**

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 [temesvariszerviz.hu](http://temesvariszerviz.hu)

**Vizsgáztassa szervízünkben**

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!